

Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014
+44 (0)1793 842200

Plantronics B.V.
Hoofddorp, Nederland
Tel: (0)0800 PLANTRONICS
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand, France
No Indigo: 0825 0825 99
0,15 € TTC / mn
+33 (0)1 41 67 41 41

Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland
Tel: 0800 9323400
+49 22 33 3990
Österreich: 0800 242 500
Schweiz: 0800 932 340

Plantronics Ltd, Interface Business Park, Bincknoll Lane,
Wootton Bassett, Wiltshire SN4 8QQ. ENGLAND

www.plantronics.com



36816-01 Rev B



S12 HEADSET SYSTEM

User Guide
Bedienungsanleitung
Brugervejledning
Manual del usuario
Guide de l'utilisateur
Manuale d'istruzioni
Brukerveiledning
Gebruiksaanwijzing
Guia do Utilizador
Käyttöopas
Bruksanvisning

Plantronics 2 year Warranty and Repair Service



Plantronics 2 year Warranty and Repair Service

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| UK | <ul style="list-style-type: none">• Products under warranty are replaced free of charge.• All units serviced to full production standards using original factory parts. 0800 410014 | N | <ul style="list-style-type: none">• Produktet erstattes gratis i garantiperioden.• Alt utstyr er overhølt med originaldelar og holder produksjonsstandard. +47 23 17 37 70 |
| D | <ul style="list-style-type: none">• Produkte werden innerhalb der Garantiezeit kostenfrei repariert oder ersetzt.• Der Service erfolgt gemäß den Produktionsstandards unter Verwendung von Originalteilen. 02222/8302-134 | NL | <ul style="list-style-type: none">• Producten die onder de garantie vallen, worden kosteloos vervangen.• Alle units valdoen volledig aan de productie-eisen en zijn vervaardigd van originele fabrieksonderdelen. 0800 7526876 (NL) 00800 75268766 (BE/LUX) |
| DK | <ul style="list-style-type: none">• Produkter dækket af garanti vil blive ombyttet uden beregning.• Alle enheder efterses i henhold til produktionsstandarder og ved brug af originale fabriksdele. +45 44 35 05 35 | P | <ul style="list-style-type: none">• Os produtos cobertos pela garantia são substituídos gratuitamente.• Todas as unidades recebem assistência técnica em conformidade com os padrões de produção utilizando peças de fábrica originais. +34 91 6404744 |
| E | <ul style="list-style-type: none">• Los productos en periodo de garantía serán reparados libre de cargos.• Todas las unidades preparadas según estándares de funcionamiento a pleno rendimiento con piezas originales de fábrica. 902 415191 | SF | <ul style="list-style-type: none">• Takuunalaiset vikaantuneet tuotteet vaihdetaan.• Kaikki yksiköt huolletaan täysin tuotantovaatimusten mukaan. Varaosina käytetään vain alkuperäisiä osia. +358 9 88 16 85 20 |
| F | <ul style="list-style-type: none">• Les produits sous garantie sont remplacés gratuitement.• Les réparations répondent aux normes de production et mettent en œuvre des pièces d'origine. 0825 0825 99 0,15 € TTC / mn | S | <ul style="list-style-type: none">• Produkter med gällande garanti byts ut utan kostnad.• Alla enheter uppfyller produktionsstandarden och består av originaldelar. Megalans: +46 31 55 88 00 |
| I | <ul style="list-style-type: none">• I prodotti in garanzia verranno sostituiti gratuitamente.• L'assistenza di tutte le unità viene effettuata in conformità con gli standard di produzione utilizzando parti di ricambio originali. 02 9511900 | | |

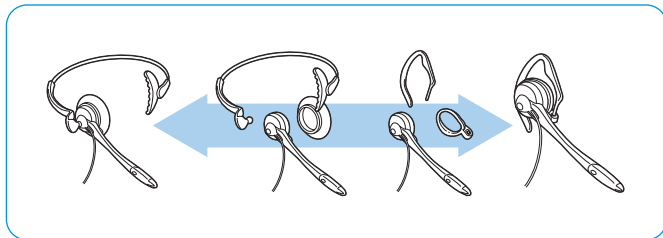
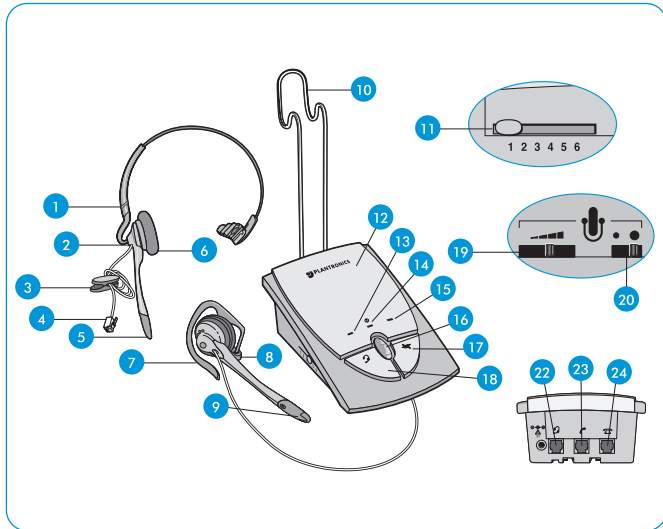


FIG. A

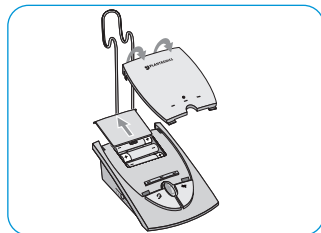


FIG. C

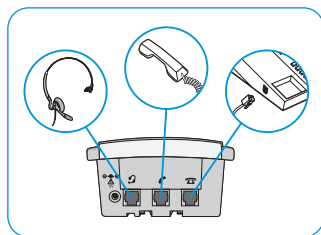


FIG. E

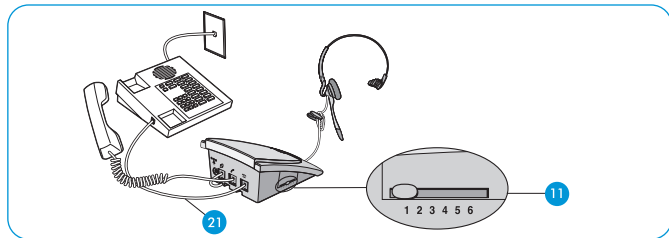


FIG. B

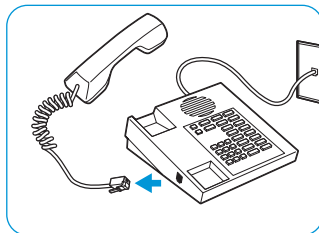
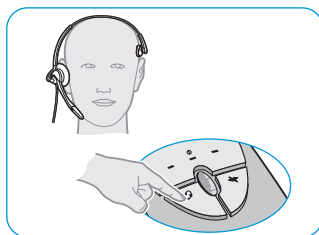


FIG. D



UK ENGLISH

Page 6-13

D DEUTSCH

Seite 14-21

DK DANSK

Side 22-29

E ESPAÑOL

Página 30-37

F FRANÇAIS

Page 38-45

I ITALIANO

Pagina 46-53

N NORSK

Side 54-61

NL NEDERLANDS

Pagina 62-69

P PORTUGUÊS

Página 70-77

SF SUOMI

Sivut 78-85

S SVENSKA

Sida 86-93

WELCOME

S12 Headset System

Thank you for selecting the S12 Headset System from Plantronics.

The S12 is designed to add a headset to an existing telephone. It provides hands-free convenience with excellent sound quality, giving you increased productivity with all day comfort.

DIAGRAM KEY

HEADSET

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Adjustable Headband | 13 Headset Indicator (Green LED) |
| 2 Headset Assembly | 14 Power Indicator (Amber LED) |
| 3 Clothing Clip | 15 Mute Indicator (Red LED) |
| 4 Headset Plug | 16 Listen Volume Control |
| 5 Microphone Boom | 17 Mute Button |
| 6 Ear Cushion Assembly | 18 Headset/Handset Button |
| 7 Earloop | 19 Transmit Volume Control |
| 8 Pivot Ball Ring | 20 Transmit Volume Switch |
| 9 Firefly™ In-Use Indicator | 21 Cord (Telephone to Amplifier) |

BASE FRONT

- 10 Headset Holder
11 Compatibility Slide Switch
12 S12 Amplifier

BASE REAR


- 22 Headset Socket
23 Handset Socket
24 Telephone Base Socket

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS BEFORE USE:

When using your telephone equipment these basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product. The symbol  identifies and alerts the user to the presence of important operating and service instructions.
3. Do not use this amplifier on one piece telephones where the key pad is the handset.
4. Do not locate base unit near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

5. Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage.
6. This product should never be placed near or over a radiator or heat register. It should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
7. Never push objects of any kind into this product as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
8. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble.
9. Keep all product cords and cables away from operating machinery.
10. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
11. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

The S12 complies with the following EU directives:
89/336/EEC – The EMC directive
73/23/EEC – The low Voltage Directive

GETTING STARTED

INSTALL BATTERIES

Fig. A The batteries on your amplifier will need to be installed before you can use your headset. You should disconnect the amplifier from your telephone before doing this. To install the batteries, remove the silver cover on the top of the amplifier. Remove the battery door. Put the batteries into the compartment and replace the covers (Refer to Fig A on page 4). The amplifier has a low battery warning light (14), if this is illuminated then you should replace the batteries as soon as possible.

CONNECT THE AMPLIFIER

Fig. B Unplug your telephone handset cord from the telephone base.

Fig. C Plug your telephone handset cord into the S12 Amplifier Handset Socket (23).

Connect the Cord (21) between the Telephone Base Socket (24) on the S12 Amplifier (12) and your telephone base.

Plug the headset plug into the Headset Socket (22).

Route the cord through the cable management channel on the bottom of the amplifier (not shown).

SET AMPLIFIER COMPATIBILITY SWITCH

Fig. D Put on your headset and press the Headset/Handset Button (18). The Headset Indicator (13) should be flashing.

Fig. E Lift the telephone handset off the cradle and place it on your desk.

If you hear a clear dial tone, you can proceed to Make A Test Call.

If you don't hear a dial tone, adjust the Compatibility Slide Switch (11) and follow the process below:

Slide the Compatibility Slide Switch (11) until you hear a clear dial tone.

There may be multiple settings with a dial tone. Select the one that sounds most like the handset of your telephone.

Experimenting with various switch settings will not harm the amplifier or your telephone.

MAKE A TEST CALL

Verify that the Mute Button (17) is off and the Mute Indicator (15) is not illuminated.

Remove the telephone handset from the cradle and place on your desk.

If you do not hear a dial tone in the headset, press the Headset/Handset Button (18) so that the Headset Indicator (13) is flashing.

Use your telephone keypad to call a friend or colleague.

Adjust the listen volume using the Listen Volume Control (16).

If your friend or colleague cannot hear you, or you hear a buzz or hum, try changing the Compatibility Slide Switch (11).

Adjust how loud you sound to the other party by adjusting the Transmit Volume Control (19).

If you sound too loud move the Transmit Volume Switch (20) to its lower setting and adjust the Transmit Volume Control (19).

After completing the call, return the headset to its cradle.

USING YOUR HEADSET

TO RECEIVE CALLS WITH YOUR HEADSET

Put on your headset.

When your telephone rings, push the Headset/Handset Button (18) so that the Headset Indicator (13) is flashing.

Remove the handset from the cradle and place it on your desk.

Begin talking to your calling party.

When you are finished, hang up the handset.

TO USE YOUR TELEPHONE HANDSET

Push the Headset/Handset Button (18) so that the Headset Indicator (13) is not illuminated.

Use the telephone handset as normal.

TO SWITCH FROM YOUR TELEPHONE HANDSET TO YOUR HEADSET

Alert your caller that there will be a short delay, and put on your headset.

Push the Headset/Handset Button (18) so that the Headset Indicator (13) is flashing.

Resume talking through your headset.

TO SWITCH FROM YOUR HEADSET TO YOUR TELEPHONE HANDSET

Alert your caller that there will be a short delay, and then release the Headset/Handset Button (18) so that the Headset Indicator (13) is not illuminated.

Remove your headset and pick up your handset.

Resume talking through your telephone handset.

TO USE THE MUTE FUNCTION

Depress the Mute Button (17) so that the Mute Indicator (15) is flashing. You will be able to hear your caller but they can't hear you.

Release the Mute Button (17) to deactivate the mute function. The Mute Indicator (15) is not illuminated.

TROUBLESHOOTING**PROBLEM**

I cannot hear a dial tone.

- Make sure all cable connections are correct and firmly in place.
- Pay special attention that the handset and short cords are properly connected.
- Make sure you have pressed the Headset/Handset Button and the Headset Indicator is flashing.
- Make sure the telephone handset is off the hook.
- Adjust the Listen Volume Control.
- Adjust the Compatibility Slide Switch.
- Ensure that the headset is centered on your ear.

PROBLEM

Caller cannot hear my voice.

- Make sure the Mute Button is turned off and the Mute Indicator is not illuminated.
- Adjust the Transmit Volume Control Switch.
- Increase the outgoing volume by adjusting the Transmit Volume Control.
- Adjust your headset so that the microphone is closer to your mouth.

PROBLEM

I hear a hum in the headset.

- Adjust the Compatibility Slide Switch until the sound is clear.
- Trying other settings will not harm the Amplifier or your telephone.

PLANTRONICS HELP DESK

For further information telephone 0800 410014 or visit our website at www.plantronics.com

OPTIONAL PARTS AND ACCESSORIES

The following spares and accessories are available from your Plantronics supplier:

1. Power Supply – UK 35505-01, Euro 35505-02
2. Behind-the-Head Neckband – 62800-01
3. Ear Cushion Leatherette – 38198-01
4. Foam Cushion/Ring Set – 38177-01
5. Earloop kit, Comfortable – 45651-01

WARRANTY AND SERVICE

- Plantronics guarantees the satisfactory condition of the equipment with regard to manufacturing and material defects for 2 years from the date of purchase. (Please retain the original receipt).
- This product should be installed and used in accordance with the instructions detailed in this user guide, and serviced at an approved Plantronics Service Centre. Failure to comply with these conditions may render the warranty void.
- This does not affect your statutory rights.

WILLKOMMEN

Headset-System S12

Vielen Dank, dass Sie sich für das Headset-System S12 von Plantronics entschieden haben.

Mit dem S12 können Sie ein vorhandenes Telefon um ein Headset erweitern. Sie erhalten freihändigen Komfort mit ausgezeichneter Klangqualität und können so bequem und mit erhöhter Produktivität arbeiten.

ABBILDUNGSSCHLÜSSEL

HEADSET

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Verstellbarer Kopfbügel | 13 Headset-Anzeige (grüne LED) |
| 2 Headset-Halterung | 14 Netzspannungsanzeige (gelbe LED) |
| 3 Kabelzugentlastung | 15 Stummschaltungsanzeige (rote LED) |
| 4 Headset-Stecker | 16 Hörlautstärkeregler |
| 5 Mikrofonarm | 17 Stummschaltung |
| 6 Ohrkissenhalterung | 18 Headset/Hörer-Taste |
| 7 Ohrbügel | 19 Sendelautstärkeregler |
| 8 Kunststoffring | 20 Sendelautstärkeschalter |
| 9 Firefly™-Betriebsanzeige | 21 Kabel (Telefon an Verstärker) |

VORDERSEITE DER BASIS-EINHEIT

- 10 Headset-Halterung
11 Kompatibilitäts-Schiebeschalter
12 Verstärker S12

RÜCKSEITE DER BASIS-EINHEIT

- 22 Headset-Buchse
23 Hörerbuchse
24 Basiseinheit-Buchse

WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN



LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH:

Bei der Verwendung Ihres Telefons sollten Sie folgende Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen befolgen:

1. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Gerät aufgedruckten Warnungen und Anweisungen. Das Symbol kennzeichnet wichtige Betriebs- und Diensteanweisungen.
3. Verwenden Sie diesen Verstärker nicht mit einteiligen Telefonen, bei denen das Tastenfeld den Hörer darstellt.
4. Stellen Sie die Basiseinheit nicht in der Nähe von Wasser auf, z. B. in der Nähe einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle oder eines Waschbeckens, in feuchten Räumen oder in der Nähe eines Swimmingpools.

5. Stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen Untersätzen, Ablagen oder Tischen auf. Das Gerät könnte herunterfallen und so schwere Schäden verursachen.
6. Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe eines Heizkörpers oder Heizers bzw. über einen Heizkörper oder Heizer. Das Gerät darf nur dann in ein anderes Gerät installiert werden, wenn für eine ordnungsgemäße Belüftung gesorgt ist.
7. Stecken Sie niemals Gegenstände jeglicher Art in das Gerät, da gefährliche Spannungspunkte berührt oder Kurzschlüsse ausgelöst werden können, die zu einem Brand oder zu Stromschlägen führen können. Verschütten Sie nie Flüssigkeiten auf dem Gerät.
8. Demontieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.
9. Halten Sie alle Gerätekabel fern von eingeschalteten Geräten.
10. Mit Ausnahme von schnurlosen Telefonen sollten Sie ein Telefon nicht während eines Gewitters verwenden, da Stromschläge aufgrund von Blitzschlag nicht ausgeschlossen werden können.
11. Verwenden Sie das Telefon nicht in unmittelbarer Nähe ausströmenden Gases.

Der Verstärker S12 entspricht den Vorgaben der folgenden EU-Richtlinien:
89/336/EWG – EMV-Richtlinie
73/23/EWG – Niederspannungsrichtlinie

SO EINFACH GEHT ES LOS:

AKKU-INSTALLATION

Abb. A Vor der Verwendung des Headsets müssen Sie zunächst die Akkus im Verstärker installieren. Trennen Sie dazu den Verstärker vom Telefon. Nehmen Sie dann die silberne Abdeckung auf der Oberseite des Verstärkers ab. Lösen Sie die Akkuabdeckung. Legen Sie die Akkus in das Akkufach, und befestigen Sie wieder die Akkuabdeckungen (siehe Abb. A auf Seite 4). Am Verstärker befindet sich eine Warnleuchte (14), die bei einem niedrigen Akku-Ladestand aufleuchtet. Ersetzen Sie dann so schnell wie möglich die Akkus.

ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS

Abb. B Ziehen Sie das Telefonhörer-kabel von der Basiseinheit ab.

Abb. C Stecken Sie das Telefonhörer-kabel in die Hörerbuchse des Verstärkers S12 (23).

Schließen Sie das Kabel (21) an der Basiseinheit-Buchse (24) des Verstärkers S12 (12) und an der Basiseinheit an.

Stecken Sie den Headset-Stecker in die Headset-Buchse (22).

Führen Sie das Kabel durch den Kabelmanagementkanal an der Unterseite des Verstärkers (nicht angezeigt).

EINSTELLEN DES KOMPATIBILITÄTS-SCHALTERS

Abb. D Setzen Sie Ihr Headset auf, und drücken Sie die Headset/Hörer-Taste (18). Die Headset-Anzeige (13) sollte nun blinken.

Abb. E Nehmen Sie den Telefonhörer von der Gabel, und legen Sie ihn auf dem Schreibtisch ab.

Wenn Sie einen klaren Wählton hören, können Sie mit Schritt 4 fortfahren.

Wenn Sie keinen Wählton hören, passen Sie den Kompatibilitäts-Schiebeschalter (11) wie folgt an:

Schieben Sie den Kompatibilitäts-Schiebeschalter (11) so lange, bis Sie einen klaren Wählton hören.

Es kann mehrere Einstellungen mit einem Wählton geben. Wählen Sie den Ton, der dem Ton Ihres Telefonhörers am stärksten ähnelt.

Sie können mehrere Einstellungen ausprobieren, ohne dass der Verstärker oder das Telefon beschädigt werden.

DURCHFÜHREN EINES TESTANRUFES

Vergewissern Sie sich, dass die Stummschaltungstaste (17) deaktiviert ist und die Stummschaltungsleuchtanzeige (15) nicht leuchtet.

Nehmen Sie den Telefonhörer von der Gabel, und legen Sie ihn auf dem

Schreibtisch ab. Wenn Sie keinen Wählton im Headset hören, drücken Sie die Headset/Hörer-Taste (18), sodass die Headset-Anzeige (13) anfängt zu blinken.

Wählen Sie über das Tastenfeld des Telefons die Nummer eines Bekannten oder Kollegen.

Passen Sie mithilfe des Lautstärkereglers (16) die Hörlautstärke an.

Wenn die angerufene Person Sie nicht hören kann oder Sie ein Störgeräusch bzw. einen Summton hören, versuchen Sie, den Kompatibilitäts-Schiebeschalter anzupassen.

Stellen Sie mit dem Sendelautstärkereglers (19) ein, wie laut Ihre Stimme vom Gesprächspartner gehört werden soll.

Wenn Ihre Stimme zu laut ist, wählen Sie mit dem Sendelautstärkeschalter eine niedrigere Einstellung, und passen Sie den Sendelautstärkereglers (19) an.

Legen Sie nach Beendigen des Gesprächs den Hörer wieder auf.

VERWENDEN DES HEADSETS

SO NEHMEN SIE ANRUFÜBER DAS HEADSET ENTGEGEN

Setzen Sie das Headset auf.

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Headset/Hörer-Taste (18), sodass die Headset-Anzeige (13) blinkt.

Nehmen Sie den Telefonhörer von der Gabel, und legen Sie ihn auf dem Schreibtisch ab.

Beginnen Sie das Gespräch.

Legen Sie nach Abschluss des Gesprächs den Hörer wieder auf.

SO VERWENDEN SIE DEN TELEFONHÖRER

Drücken Sie die Headset/Hörer-Taste (18), sodass die Headset-Anzeige (13) nicht leuchtet.

Verwenden Sie den Hörer wie üblich.

SO WECHSELN SIE VOM TELEFONHÖRER ZUM HEADSET

Bitte Sie den Anrufer, einen Moment zu warten, und setzen Sie das Headset auf.

Drücken Sie die Headset/Hörer-Taste (18), sodass die Headset-Anzeige (13) blinkt.

Setzen Sie das Gespräch über das Headset fort.

SO WECHSELN SIE VOM HEADSET ZUM TELEFONHÖRER

Bitte Sie den Anrufer, einen Moment zu warten, und lösen Sie dann die Headset/Hörer-Taste (18), sodass die Headset-Anzeige (13) nicht leuchtet.

Nehmen Sie das Headset ab, und heben Sie den Telefonhörer ab.

Setzen Sie das Gespräch über den Hörer fort.

SO VERWENDEN SIE DIE STUMMSCHALTUNGSFUNKTION

Drücken Sie die Stummschaltungs-Taste (17), sodass die Stummschaltungsanzeige (15) leuchtet. Danach können Sie den Anrufer weiterhin hören, er Sie jedoch nicht.

Lösen Sie die Stummschaltungs-Taste (17), um die Stummschaltung aufzuheben. Die Stummschaltungsanzeige (15) leuchtet nicht.

FEHLERBEHUNG

PROBLEM

Es ist kein Wählton zu hören.

Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig und fest angeschlossen sind.

Achten Sie insbesondere darauf, dass der Hörer und kurze Kabel richtig angeschlossen sind.

Überprüfen Sie, ob Sie die Headset/Hörer-Taste gedrückt haben, und ob die Headset-Anzeige blinkt.

Überprüfen Sie, ob der Telefonhörer abgenommen ist.

Stellen Sie den Hörlautstärkeregler ein.

Stellen Sie den Kompatibilitäts-Schiebeschalter ein.

Vergewissern Sie sich, dass das Headset genau mittig auf Ihrem Ohr sitzt.

PROBLEM

Der Gesprächspartner hört Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Stummschaltungstaste deaktiviert ist und die Stummschaltungsleuchtanzeige nicht leuchtet.

Stellen Sie den Sendelautstärkeschalter ein.

Erhöhen Sie die Sendelautstärke mithilfe des Sprechlautstärkereglers.

Drehen Sie das Headset so, dass sich das Mikrofon direkt vor Ihrem Mund befindet.

PROBLEM

Über das Headset ist ein Summen zu hören.

Passen Sie den Kompatibilitäts-Schiebeschalter an, bis der Ton klar ist. Sie können verschiedene Einstellungen ausprobieren, ohne dass der Verstärker oder das Telefon beschädigt werden.

PLANTRONICS-HELP-DESK

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Nummer 0800 9323400 oder auf der Plantronics-Website unter www.plantronics.com

OPTIONALE TEILE UND ZUBEHÖR

Die folgenden Zubehör und Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Plantronics-Händler:

1. Netzgerät – GB 35505-01, Euro 35505-02
2. Hinter-Kopf-Bügel – 62800-01
3. Kunstleder-Ohrkissen – 38198-01
4. Kissen/Ring-Set aus Schaumstoff – 38177-01
5. Ohrbügel-Set, bequem – 45651-01

GARANTIE UND WARTUNG

- Plantronics garantiert den zufriedenstellenden Zustand des Geräts im Hinblick auf Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab Kaufdatum. (Bewahren Sie die Quittung sorgfältig auf.)
- Dieses Produkt muss gemäß den in diesem Benutzerhandbuch dargelegten Anweisungen installiert und benutzt sowie von einem anerkannten Plantronics Service Centre gewartet werden. Die Nichtbeachtung dieser Bedingungen kann den Verlust der Garantie zur Folge haben.
- Ihre gesetzlichen Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

VELKOMMEN

S12 Komplet hovedsæt-pakke

Tak fordi du valgte den komplette S12-hovedsætpakke fra Plantronics.

Med S12 kan du sætte et hovedsæt på din eksisterende fastnettelefon. S12 er den lette løsning til den lejlighedsvis bruger og tilbyder god lyd kvalitet og komfort. Få hænderne fri og opnå øget produktivitet.

DIAGRAMFORKLARING

HOVEDSÆT

- 1 Justerbar hovedbøjle
- 2 Hovedsætsamling
- 3 Tøjklips
- 4 Hovedsætsstik
- 5 Mikrofonarm
- 6 Ørepude
- 7 Ørekrog
- 8 Kugleled
- 9 Firefly™ samtaleindikator

FORSTÆRKER, FORSIDE

- 10 Hovedsætholder
- 11 Skydeknop til indstilling af kompatibilitet
- 12 S12-forstærker
- 13 Lysindikator: Hovedsæt (grøn LED)

- 14 Lysindikator: Batteriniveau (orange LED)
- 15 Lysindikator: Mikrofonafbryder (rød LED)
- 16 Volumenkontrol (højttaler)
- 17 Mikrofonafbryder
- 18 Omskifter mellem hovedsæt og håndsæt
- 19 Finindstilling mikrofonvolumen
- 20 Hovedindstilling mikrofonvolumen
- 21 Kabel fra telefon til forstærker

FORSTÆRKER, BAGSIDE


- 22 Hovedsætdudgang
- 23 Håndsætdudgang
- 24 Telefonudgang

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



LÆS SIKKERHEDSINSTRUKTIONERNE IGENNEM FØR DU TILSLUTTER OG ANVENDER HOVEDSÆT OG S12-FORSTÆRKER:

For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade skal disse grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes, når du anvender telefonudstyret.

1. Læs og forstå alle instruktioner.
2. Følg alle advarsler og instruktioner, der er afmærket på produktet. Symbolet  henviser til vigtige instruktioner om drift og service.
3. Brug ikke denne forstærker til vægtelefoner, hvor tastaturet er på håndsættet.
4. Placer ikke forstærkeren i nærheden af vand, f.eks. i nærheden af badekar, vaskekumme, køkkenvask eller vasketøjskurv, i en våd kælder eller i nærheden af en swimmingpool.

5. Anbring ikke produktet på en ustabil vogn eller et ustabilt bord. Hvis produktet falder ned, kan det forårsage alvorlig skade.
6. Produktet må aldrig anbringes i nærheden af eller ovenover en radiator eller et varmluftspjæld. Produktet bør ikke placeres i en indbygget installation med mindre der er ordentlig ventilation.
7. Skub ikke objekter af nogen art ind i forstærkeren, da de kan berøre farlige områder med spænding. Det kan resultere i brand eller elektrisk stød. Undgå at spilde væsker af nogen art på produktet.
8. Undgå risikoen for elektrisk stød ved at undlade at forsøge at skille forstærkeren ad.
9. Hold orden på kabler og ledninger og sørg for, at ingen kabler er i nærheden af maskiner i bevægelse.
10. Undgå at anvende telefonen i tordenvejr. Der kan være en lille risiko for elektrisk stød fra lynnedslag.
11. Undlad at bruge telefonen til at rapportere om et gasudslip til myndighederne, mens du er i nærheden af gasudslippet.

S12 overholder følgende EU-direktiver:
89/336/EEC – EMC-direktiv
73/23/EEC – Svagstrømsdirektivet

KOM I GODT I GANG

BATTERIER

Figur A Du skal sætte batterierne i forstærkeren, før du kan bruge hovedsættet. Afbryd forstærkerens forbindelse til telefonen, før du sætter batterierne i. For at installere batterierne skal du først fjerne det sølvfarvede dæksel på forstærkeren og derefter batteridækslet. Anbring batterierne i batterirummet og sæt dækslet på igen (se figur A på side 4). Forstærkeren er udstyret med en lysindikator, der advarer om for lavt batteriniveau (14). Hvis den lyser orange, bør du udskifte batterierne så snart som muligt.

TILSLUTNING AF FORSTÆRKEREN

Figur B Tag håndsættets ledning ud af fastnettelefonen.

Figur C Sæt stikket på håndsættets ledning ind i S12-forstærkerens håndsætdugang (23).

Forbind kablet (21) mellem forstærker og telefon ved at sætte stikkene ind i hhv. telefonudgangen på S12-forstærkeren (24) og i håndsætdugangen på fastnettelefonen.

Sæt stikket på hovedsætkablet ind i hovedsætdugangen på S12-forstærkeren (22).

Klem ledningerne fast i ledningskanalen i bunden af forstærkeren (ikke afbildet).

INDSTIL FORSTÆRKERENS KOMPATIBILITET

Figur D Tag hovedsættet på og tryk på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18). Den grønne lysindikator for hovedsæt (13) blinker.

Figur E Løft håndsættet af telefonen og læg det på skrivebordet.

Hvis du hører en tydelig klartone i hovedsættet, kan du fortsætte til næste trin.

Hvis du ikke hører en klartone, skal du indstille forstærkerens kompatibilitet ved hjælp af skydeknappen (11). Følg nedenstående anvisninger:

Skub skydeknappen (11) fra den ene position til den næste indtil du hører en tydelig klartone.

Der kan være flere indstillinger, der giver klartone. Vælg den, hvor klartonen lyder som klartonen i telefonens håndsæt.

Hverken forstærker eller telefon vil tage skade af, at du afprøver forskellige kompatibilitetsindstillinger.

FORETAG ET TESTOPKALD

Kontroller at mikrofonafbryderen (17) ikke er slået til og at lysindikatoren til mikrofonafbryderen (15) ikke lyser rødt.

Løft håndsættet af telefonen og læg det på skrivebordet. Hvis du ikke hører en klartone i hovedsættet, skal du trykke på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18), så lysindikatoren til hovedsæt (13) blinker grønt.

Ring op til en ven eller kollega ved hjælp af telefonens tastatur.

Indstil volumen i højttaleren ved hjælp af volumenkontrol (højttaler) (16).

Prøv at ændre kompatibilitetsindstillingen (11), hvis du hører en brummen eller summen, eller hvis din ven eller kollega ikke kan høre dig.

Bed din ven eller kollega om at fortælle, hvor højt du taler og finindstil mikrofonvolumen (19).

Hvis din stemme er alt for høj i modtagerens øre, skal du flytte hovedindstillingen for mikrofonvolumen (20) til den lavere position og derefter finjustere (19).

Når du har afsluttet samtalen, lægger du på ved at lægge håndsættet på plads på telefonen.

BRUG AF HOVEDSÆTTET

OPKALD MED HOVEDSÆT

Tag hovedsættet på.

Når telefonen ringer, skal du trykke på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18), så lysindikatoren til hovedsæt (13) blinker grønt.

Løft håndsættet af telefonen og læg det på skrivebordet.

Tal med personen, der har ringet op.

Når du har afsluttet samtalen, lægger du på ved at lægge håndsættet på plads på telefonen.

OPKALD MED HÅNDSÆT

Tryk på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18), så lysindikatoren til hovedsæt (13) ikke lyser grønt.

Herefter kan du bruge håndsættet som normalt.

SÅDAN SKIFTER DU FRA HÅNDSÆT TIL HOVEDSÆT

Fortæl personen, der ringer op, at der vil blive en kort pause og tag hovedsættet på.

Tryk på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18), så lysindikatoren til hovedsæt (13) blinker grønt.

Herefter kan du føre samtalen ved hjælp af hovedsættet.

SÅDAN SKIFTER DU FRA HOVEDSÆT TIL HÅNDSÆT

Fortæl personen, der ringer op, at der vil blive en kort pause. Tryk på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt (18), så lysindikatoren til hovedsæt (13) ikke lyser grønt.

Tag hovedsættet af og løft håndsættet af telefonen.

Herefter kan du føre samtalen ved hjælp af håndsættet som normalt.

SÅDAN BRUGER DU MIKROFONAFBRYDEREN

Tryk knappen til mikrofonafbryderen ind (17), så lysindikatoren til mikrofonafbryderen (15) blinker rødt. Du vil kunne høre personen, der ringer op, men han/hun kan ikke høre dig.

Du deaktiverer mikrofonafbryderen ved at trykke på knappen igen (17). Lysindikatoren til mikrofonafbryderen (15) holder op med at lyse rødt.

FEJLFINDING

PROBLEM

Jeg kan ikke høre en klartone i hovedsættet.

Kontroller at alle kabler er forbundet rigtigt og at stikkene sidder godt fast.

Det er især vigtigt at kontrollere at ledningen til telefonens håndsæt samt kablet, der forbinder telefon og forstærker, er forbundet korrekt.

Kontroller at du har trykket på omskifteren mellem hovedsæt og håndsæt og at lysindikatoren til hovedsæt blinker grønt.

Kontroller at håndsættet er løftet af telefonen.

Indstil volumen i højttaleren (16).

Prøv at ændre indstillingen af kompatibiliteten (11).

Kontroller at hovedsættets højttaler er placeret midt på øret.

PROBLEM

Personen der ringer op kan ikke høre min stemme.

Kontroller at mikrofonafbryderen er slået fra, og at lysindikatoren til mikrofonafbryderen ikke lyser rødt.

Prøv at ændre finindstillingen af mikrofonvolumen (19).

Hvis det ikke er nok, kan du prøve at ændre hovedindstillingen af mikrofonvolumen (20).

Prøv at ændre placeringen af hovedsættet på hovedet, så mikrofonen er tættere på din mund.

PROBLEM

Jeg hører en summen i hovedsættet.

Skub skydeknappen til indstilling af kompatibiliteten fra den ene position til den næste, indtil lyden i hovedsættet er klar og tydelig. Hverken forstærker eller telefon vil tage skade af, at du afprøver forskellige kompatibilitetsindstillinger.

Hvis du stadig har problemer, når du har prøvet at ændre kompatibilitetsindstillingen, bedes du kontakte din Plantronics-forhandler.

PLANTRONICS HOTLINE

Hvis du har brug for mere hjælp eller ønsker yderligere oplysninger, kan du ringe til Plantronics Hotline på telefonnummer 80884610 (engelsk). Du kan også finde yderligere oplysninger på hjemmesiderne www.ergotel.dk eller www.plantronics.com

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Du kan købe følgende reservedele og tilbehør hos din Plantronics-forhandler:

1. Strømforsyning – 35505-02
2. Nakkebøjle – 62800-01
3. Ørepude i kunstlæder – 38198-01
4. Ørepude i skum med plastring – 38177-01
5. Ørekrog, særligt komfortabel – 45651-01

GARANTI OG SERVICE

- Plantronics garanterer, at udstyret fungerer tilfredsstillende i 2 år fra købsdatoen, hvad angår fabriktionsfejl og fejl på materialerne. (Gem den originale købskvittering). Hvis du har problemer med din S12, bedes du kontakte din Plantronics forhandler.
- Produkt skal installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning, og det skal serviceres af et autoriseret Plantronics Service Center. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan gøre garantien ugyldig.
- Dette har dog ingen indflydelse på dine lovfæstede rettigheder.

BIENVENIDO

Sistema de auriculares S12

Gracias por seleccionar el sistema de auriculares S12 de Plantronics.

El sistema S12 está diseñado para añadir un auricular a un teléfono. Ofrece la ventaja de tener las manos libres y una excelente calidad de sonido; de este modo, se aumenta la productividad con una gran comodidad de uso durante todo el día.

DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA

AURICULAR

- 1 Diadema ajustable
- 2 Montaje del auricular
- 3 Pinza para la ropa
- 4 Clavija del auricular
- 5 Brazo del micrófono
- 6 Almohadilla para la oreja
- 7 Gancho
- 8 Anillo de giro
- 9 Indicador de utilización Firefly™

- 14 Indicador de alimentación (LED ambar)
- 15 Indicador de mute (LED rojo)
- 16 Control del volumen de escucha
- 17 Botón de mute
- 18 Botón de auricular/microteléfono
- 19 Control de volumen de transmisión
- 20 Interruptor de volumen de transmisión
- 21 Cable (del teléfono al amplificador)

PARTE FRONTAL DE LA UNIDAD BASE

- 10 Soporte del auricular
- 11 Interruptor deslizante de compatibilidad
- 12 Amplificador S12
- 13 Indicador de auricular (LED verde)

PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD BASE


- 22 Conector para auriculares
- 23 Conector para microteléfono
- 24 Conector para unidad base telefónica

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD



LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO:

Al utilizar el equipo telefónico, se deben seguir estas instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y daños personales.

1. Lea todas las instrucciones detenidamente.
2. Siga todos los avisos e instrucciones que se indican en el producto. El símbolo  indica al usuario la presencia de instrucciones de mantenimiento funcionamiento importantes.
3. No utilice este amplificador en teléfonos de una pieza en los que el teclado esté en el microteléfono.

4. No coloque la unidad base en lugares con agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o pileta; ni en sótanos con humedad o piscinas.
5. No coloque el producto en un carrito, pedestal ni mesa inestable, puesto que puede caerse y dañarse.
6. Este producto no debe colocarse cerca de un radiador o de una fuente de calor, ni encima de ellos. Tampoco debe colocarse en instalaciones cerradas a menos que se disponga de la ventilación adecuada.
7. No introduzca objetos de ningún tipo en el producto, pues pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso o provocar cortocircuitos y dar lugar a incendios o descargas eléctricas. No derrame ningún líquido sobre el producto.
8. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte el producto.
9. Mantenga todos los cables del producto alejados de maquinaria en funcionamiento.
10. No utilice un teléfono (a menos que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un riesgo, aunque pequeño, de que se produzcan descargas eléctricas debido a los rayos.
11. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas si se encuentra cerca del punto en que se ha producido el escape.

El sistema S12 cumple con las siguientes directivas de la UE:
89/336/EEC – Directiva sobre compatibilidad electromagnética
73/23/EEC – Directiva sobre bajo voltaje

INTRODUCCIÓN

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Fig. A Deberá instalar las pilas del amplificador para poder utilizar el auricular. A tal fin, primero deberá desconectar el amplificador del teléfono. Para instalar las pilas, retire la cubierta plateada de la parte superior del amplificador. Retire la cubierta de las pilas. Introduzca las pilas en el compartimento y vuelva a colocar las cubiertas (consulte la Fig. A en la página 4). El amplificador cuenta con una luz de aviso de batería baja (14); si se enciende, deberá sustituir las pilas en cuanto sea posible.

CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR

Fig. B Desconecte el cable del microteléfono de la unidad base telefónica.

Fig. C Conecte el cable del microteléfono en el conector para microteléfono (23) del amplificador S12.

Conecte el cable (21) entre el conector de la unidad base telefónica (24) del amplificador S12 (12) y la base telefónica.

Conecte la clavija del auricular en el conector para auriculares (22).

Introduzca el cable en el panel de cables de la parte inferior del amplificador (no se muestra).

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE COMPATIBILIDAD DEL AMPLIFICADOR

Fig. D Colóquese el auricular y presione el botón de auricular/microteléfono (18). El indicador de auricular (13) debería parpadear.

Fig. E Descuelgue el microteléfono y déjelo sobre la mesa.

Si oye un tono claro de llamada, vaya al paso 4.

Si no oye un tono de llamada, ajuste el interruptor deslizante de compatibilidad (11) y realice el siguiente proceso:

Desplace el interruptor deslizante de compatibilidad (11) hasta que oiga un tono claro de llamada.

Puede haber varios ajustes que den un tono de llamada. Seleccione el más parecido al de su teléfono.

Aunque haga pruebas con varios ajustes del interruptor, no dañará el amplificador ni el teléfono.

REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE PRUEBA

Compruebe que el botón de mute (17) está desactivado y el indicador de mute (15) no está iluminado.

Descuelgue el microteléfono y déjelo sobre la mesa.

Si no oye un tono de llamada en el auricular, pulse el botón de auricular/microteléfono (18) de modo que parpadee el indicador de auricular (13).

Haga una llamada a un amigo o colega de trabajo mediante el teclado numérico.

Ajuste el volumen de escucha mediante el control de volumen de escucha (16).

Si su amigo o colega de trabajo no puede oírle o si se oye un zumbido, desplace el interruptor deslizante de compatibilidad (11).

Ajuste el volumen con el que le recibe su interlocutor mediante el control de volumen de la transmisión (19).

Si la recepción es demasiado alta, desplace el interruptor de volumen de transmisión (20) a su nivel mínimo y ajuste el control de volumen de la transmisión (19).

Cuando haya terminado la llamada, cuelgue el microteléfono.

USO DEL AURICULAR

RECEPCIÓN DE LLAMADAS CON EL AURICULAR

Colóquese el auricular.

Cuando suene el teléfono, pulse el botón de auricular/microteléfono (18) de modo que el indicador de auricular (13) parpadee.

Descuelgue el microteléfono y déjelo sobre la mesa.

Comience a hablar con su interlocutor.

Cuando haya terminado, cuelgue el microteléfono.

USO DEL MICROTELÉFONO

Pulse el botón de auricular/microteléfono (18) de modo que el indicador de auricular (13) quede apagado.

Utilice el microteléfono del modo habitual.

CAMBIO DE MICROTELÉFONO A AURICULAR

Avise a su interlocutor de que deberá esperar unos momentos y colóquese el auricular.

Pulse el botón de auricular/microteléfono (18) de modo que el indicador de auricular (13) parpadee.

Reanude la conversación a través del auricular.

CAMBIO DE AURICULAR A MICROTELÉFONO

Avise a su comunicante de que deberá esperar unos momentos y pulse el botón de auricular/microteléfono (18) de modo que el indicador de auricular (13) quede apagado.

Quítese el auricular y coja el microteléfono.

Reanude la conversación a través del microteléfono.

USO DE LA FUNCIÓN DE MUTE

Pulse el botón de mute (17) de que modo que el indicador de mute (15) parpadee. Podrá oír a su interlocutor, pero no él a usted.

Pulse el botón de mute (17) para desactivar la función de mute. El indicador de mute (15) se apagará.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

No se oye un tono de llamada.

Asegúrese de que todas las conexiones de cables sean correctas y compruebe su firmeza.

En especial, compruebe si el microteléfono y los cables cortos están conectados correctamente.

Asegúrese de haber pulsado el botón de auricular/microteléfono y de que el indicador de auricular parpadea.

Asegúrese de que el microteléfono está descolgado.

Ajuste el control del volumen de escucha.

Ajuste el interruptor deslizante de compatibilidad.

Compruebe si tiene el auricular bien centrado en la oreja.

PROBLEMA

Mi interlocutor no me oye.

Asegúrese de que el botón de mute no esté activado y de que el indicador de mute esté apagado.

Ajuste el interruptor de control de volumen de la transmisión.

Aumente el volumen de salida ajustando el control de volumen de conversación.

Ajuste el auricular de modo que el micrófono quede más cerca de la boca.

PROBLEMA

Se oye un zumbido en el auricular.

Ajuste el interruptor deslizante de compatibilidad hasta que el sonido sea claro.

Aunque haga pruebas con otros ajustes no dañará el amplificador o el teléfono.

ASISTENCIA TÉCNICA DE PLANTRONICS

Para obtener más información, llame al 902 41 51 91 o visite nuestro sitio Web: www.plantronics.com

PIEZAS Y ACCESORIOS OPCIONALES

Los proveedores de Plantronics ofrecen los siguientes repuestos y accesorios:

1. Unidad de alimentación eléctrica – Reino Unido 35505-01, resto de Europa 35505-02
2. Banda de sujeción en la nuca – 62800-01
3. Almohadilla de piel sintética para la oreja – 38198-01
4. Conjunto de almohadillas de espuma – 38177-01
5. Juego de ganchos para la oreja – 45651-01

GARANTÍA Y SERVICIO

- Plantronics garantiza el estado satisfactorio del equipo con respecto a defectos de fabricación o en los materiales durante dos años a partir de la fecha de compra. (Conserve la factura original.)
- Este producto debe instalarse y utilizarse de conformidad con las instrucciones proporcionadas en la presente guía del usuario. Las operaciones de mantenimiento deben realizarse en un centro de mantenimiento autorizado de Plantronics. De lo contrario, la garantía puede quedar anulada.
- Esto no afecta a sus derechos legales de acuerdo con la ley.

BIENVENUE

Micro-casque S12

Vous avez choisi le Micro-casque S12 Plantronics et nous vous remercions de votre confiance.

Le S12 a été conçu pour coupler un micro-casque à votre téléphone existant. Le S12 vous libère les mains et vous offre une qualité sonore exceptionnelle, vous permettant ainsi d'améliorer votre productivité avec un confort de port tout au long de la journée.

LEGENDE DU SCHEMA

MICRO-CASQUE

- 1 Serre-tête réglable
- 2 Micro-casque
- 3 Pince à vêtement
- 4 Fiche du micro-casque
- 5 Perche du microphone
- 6 Oreillette
- 7 Contour d'oreille
- 8 Bague d'attache à rotule
- 9 Témoin de ligne Firefly™

AVANT DE LA BASE

- 10 Support de micro-casque
- 11 Sélecteur de compatibilité
- 12 Amplificateur S12
- 13 Indicateur mode micro-casque (témoin lumineux vert)

- 14 Indicateur d'alimentation (témoin lumineux orange)
- 15 Indicateur de mise en œuvre de la touche secret (témoin lumineux rouge)
- 16 Contrôle du volume d'écoute
- 17 Touche secret
- 18 Inverseur micro-casque/combiné
- 19 Réglage du volume en transmission
- 20 Interrupteur de volume en transmission
- 21 Cordon (téléphone-amplificateur)

ARRIERE DE LA BASE


- 22 Prise du micro-casque
- 23 Prise du combiné
- 24 Prise de la base du téléphone

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE



LISEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT L'UTILISATION :

Lorsque vous utilisez votre équipement téléphonique, il convient de respecter les précautions de sécurité fondamentales pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

1. Suivez tous les avertissements et instructions marqués sur le produit. Le symbole  identifie et signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à la maintenance.
2. N'utilisez pas l'amplificateur sur les téléphones monoblocs dont le clavier de numérotation est placé sur le combiné.
3. Tenez la base éloignée de l'eau, par exemple d'une baignoire, d'un récipient de lavage, d'un évier ou d'un baquet, d'un sous-sol humide ou d'une piscine.

4. Ne placez pas ce produit sur un support instable. Il peut tomber et subir des dommages sérieux.
5. Ce produit ne doit jamais être placé près ou sur un radiateur, ou à proximité d'une source de chaleur. Ce produit ne doit pas être placé dans une installation fermée sans ventilation appropriée.
6. N'insérez jamais d'objets, quels qu'ils soient, dans ce produit. Ils pourraient entrer en contact avec des points de tension élevée ou créer un court-circuit, ce qui se traduirait par un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne renversez pas de liquide, quel qu'il soit, sur le produit.
7. Afin de réduire tout risque de choc électrique, ne démontez pas ce produit.
8. Eloignez les cordons et câbles du produit des machines en fonctionnement.
9. N'utilisez pas votre téléphone (à moins qu'il soit sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'un choc électrique.
10. N'utilisez pas votre équipement téléphonique pour signaler une fuite de gaz située à proximité du téléphone.

Le S12 est conforme aux directives européennes suivantes :
89/336/CEE – Directive Compatibilité électromagnétique
73/23/CEE – Directive Basse tension

DEMARRAGE

INSTALLATION DES BATTERIES

- Fig. A** Installez les batteries dans votre amplificateur avant d'utiliser votre micro-casque. Pour ce faire, déconnectez d'abord l'amplificateur de votre téléphone. Retirez le couvercle argenté situé sur le dessus de l'amplificateur. Retirez le couvercle de batterie. Placez les batteries dans le compartiment, puis remplacez les couvercles (voir figure A, page 4). L'amplificateur comporte un témoin de batterie faible (14). Si celui-ci est allumé, vous remplacez les batteries dès que possible.

CONNEXION DE L'AMPLIFICATEUR

- Fig. B** Débranchez le cordon du combiné téléphonique de la base de votre téléphone.
- Fig. C** Connectez le cordon du combiné téléphonique à la prise du combiné de l'amplificateur S12 (23).

Connectez le cordon (21) entre la prise de la base du téléphone (24) sur l'amplificateur S12 (12) et la base du téléphone.

Branchez la fiche du micro-casque à la prise du micro-casque (22).

Faites passer le cordon dans la rainure d'acheminement des câbles située sous l'amplificateur (non illustré).

REGLAGE DE L'INTERRUPTEUR COULISSANT DE COMPATIBILITE DE L'AMPLIFICATEUR

Fig. D Mettez votre micro-casque et appuyez sur l'interrupteur micro-casque/combiné (18). L'indicateur micro-casque (13) doit clignoter.

Fig. E Débranchez le combiné du téléphone et posez-le sur votre bureau.

Si vous entendez une tonalité claire, passez à l'étape 4.

Si vous n'entendez pas de tonalité, ajustez l'interrupteur coulissant de compatibilité (11) et procédez comme suit :

Ajustez l'interrupteur coulissant de compatibilité (11) jusqu'à entendre une tonalité claire.

Il peut y avoir plusieurs réglages pour une tonalité. Sélectionnez celle qui ressemble le plus à celle de votre combiné téléphonique.

Le fait d'essayer différents réglages de l'interrupteur n'endommagera ni l'amplificateur ni votre téléphone.

APPEL TEST

Vérifiez que la touche secret (17) est désactivée et que l'indicateur de la touche secret (15) est éteint.

Débranchez le combiné du téléphone et posez-le sur votre bureau. Si vous n'entendez pas de tonalité dans le micro-casque, appuyez sur l'inverseur micro-casque/combiné (18) afin que l'indicateur micro-casque (13) clignote.

Composez le numéro d'un ami ou d'un collègue à l'aide du clavier de votre téléphone.

Ajustez le volume d'écoute à l'aide du contrôle du volume d'écoute (16).

Si votre ami ou collègue ne vous entend pas ou si vous entendez un bourdonnement, ajustez l'interrupteur coulissant de compatibilité (11).

Modifiez votre volume en transmission en ajustant le réglage du volume en transmission (19).

S'il est trop fort, réglez l'interrupteur de volume en transmission (20) au minimum, puis ajustez le réglage du volume en transmission (19).

Après avoir terminé l'appel, remplacez le combiné sur le réceptacle du téléphone.

UTILISATION DE VOTRE MICRO-CASQUE

POUR RECEVOIR DES APPELS DANS VOTRE MICRO-CASQUE

Mettez votre micro-casque.

Lorsque votre téléphone sonne, appuyez sur l'inverseur micro-casque/combiné (18) afin que l'indicateur micro-casque (13) clignote.

Débranchez le combiné du téléphone et posez-le sur votre bureau.

Commencez votre conversation avec votre interlocuteur.

Lorsque vous avez terminé, raccrochez le micro-casque.

POUR UTILISER VOTRE COMBINE TELEPHONIQUE

Appuyez sur l'inverseur micro-casque/combiné (18) afin que l'indicateur micro-casque (13) soit éteint.

Utilisez normalement le combiné téléphonique.

POUR BASCULER DU COMBINE TELEPHONIQUE AU MICRO-CASQUE

Prévenez votre interlocuteur qu'il y aura un court délai et mettez votre micro-casque.

Appuyez sur l'inverseur micro-casque/combiné (18) afin que l'indicateur micro-casque (13) clignote.

Reprenez la conversation avec votre micro-casque.

POUR BASCULER DU MICRO-CASQUE AU COMBINÉ TELEPHONIQUE

Prévenez votre interlocuteur qu'il y aura un court délai, puis désactivez l'inverseur micro-casque/combiné (18) afin que l'indicateur micro-casque (13) soit éteint.

Retirez votre micro-casque et prenez votre combiné.

Reprenez la conversation avec votre combiné téléphonique.

POUR UTILISER LA FONCTION SECRET

Appuyez sur la touche secret (17) afin que l'indicateur de la touche secret (15) clignote. Vous pourrez entendre votre interlocuteur, mais lui non.

Relâchez la touche secret (17) pour désactiver la fonction secret. L'indicateur de la touche secret (15) est éteint.

DEPANNAGE

PROBLEME

Je n'entends pas de tonalité.

Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont correctes et fermes.

Vérifiez que le combiné et les cordons sont correctement connectés.

Assurez-vous que vous avez appuyé sur l'inverseur micro-casque/combiné et que l'indicateur mode micro-casque clignote.

Vérifiez que le combiné téléphonique est décroché.

Réglez le contrôle du volume d'écoute.

Ajustez le sélecteur de compatibilité.

Assurez-vous que le micro-casque est centré sur votre oreille.

PROBLEME

Mon interlocuteur n'entend pas ma voix.

Assurez-vous que la touche secret est désactivée et que l'indicateur de la touche secret est éteint.

Ajustez le volume en transmission.

Augmentez le volume de sortie en ajustant le contrôle du volume à l'émission.

Ajustez le micro-casque de manière à ce que le microphone soit plus proche de votre bouche.

PROBLEME

J'entends un bourdonnement dans le micro-casque.

Ajustez le sélecteur de compatibilité jusqu'à ce que le son soit clair.

Le fait d'essayer de nouveaux réglages n'endommagera ni l'amplificateur ni votre téléphone.

ASSISTANCE TECHNIQUE PLANTRONICS

Pour en savoir plus, téléphonez au 0825 0825 99 (0,15€ TTC / mn) ou rendez-vous sur notre site Internet à l'adresse suivante : www.plantronics.com

PIECES ET ACCESSOIRES EN OPTION

Les pièces et accessoires ci-après sont disponibles chez votre fournisseur Plantronics :

1. Câble d'alimentation – Euro 35505-02
2. Contour de nuque – 62800-01
3. Oreillettes en simili-cuir – 38198-01
4. Ensemble oreillettes en mousse/bagues d'oreillette – 38177-01
5. Contour d'oreille malléable – 45651-01

GARANTIE ET SERVICES

- Plantronics garantit la condition satisfaisante de l'équipement pour les défauts de fabrication et les défauts matériels pendant 2 ans à compter de la date d'achat (conservez le reçu d'origine).
- Ce produit doit être installé et utilisé selon les instructions détaillées dans ce Guide de l'utilisateur. Il doit en outre être réparé dans un centre de service approuvé par Plantronics. Si ces conditions ne sont pas respectées, la garantie peut être annulée.
- Cela n'affecte pas vos droits légaux.

INTRODUZIONE

Sistema S12

Grazie per aver scelto il sistema Plantronics S12.

Il sistema S12 consente di collegare una cuffia al proprio telefono. Oltre alla comodità di avere le mani libere, offre un'eccellente qualità del suono e garantisce all'utente una maggiore produttività e un comfort prolungato.

LEGENDA

CUFFIA

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Archetto regolabile | 13 Indicatore della cuffia (LED verde) |
| 2 Attacco della cuffia | 14 Indicatore di alimentazione (LED ambra) |
| 3 Clip ferma cavetto | 15 Indicatore di esclusione microfono (LED rosso) |
| 4 Spinotto della cuffia | 16 Controllo del volume di ascolto |
| 5 Asta porta microfono | 17 Pulsante di esclusione microfono |
| 6 Gruppo cuscinetto auricolare | 18 Pulsante cuffia/cornetta |
| 7 Auricolare | 19 Controllo del volume di trasmissione |
| 8 Snodo sferico dell'auricolare | 20 Selettore del volume di trasmissione |
| 9 Indicatore di attività Firefly™ | 21 Cavo (da telefono ad amplificatore) |

PARTE ANTERIORE DELLA BASE

- 10 Supporto cuffia
- 11 Selettore scorrevole di compatibilità
- 12 Amplificatore S12

PARTE POSTERIORE DELLA BASE


- 22 Presa della cuffia
- 23 Presa della cornetta
- 24 Presa della base del telefono

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA



LEGGERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO:

Quando si utilizza l'apparecchio telefonico, è consigliabile attenersi a queste semplici precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni alle persone.

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni.
2. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto. Il simbolo  indica la presenza di importanti istruzioni riguardanti le funzioni e l'assistenza.
3. Non utilizzare questo amplificatore con un dispositivo telefonico con tastiera integrata nella cornetta.
4. Non collocare la base vicino all'acqua (ad esempio, vicino a una vasca da bagno, a una bacinella, al lavello della cucina, a una tinozza per il bucato, in uno scantinato umido o nei pressi di una piscina).

5. Non posizionare questo prodotto su carrelli, supporti o tavoli instabili. Il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi gravemente.
6. Non collocare mai questo prodotto accanto o sopra a un radiatore o a un'altra fonte di calore.
7. Non inserire mai oggetti di alcun tipo all'interno del prodotto poiché si potrebbero toccare punti di alta tensione o provocare cortocircuiti, con rischio di incendi o scosse elettriche. Evitare di versare sostanze liquide di qualsiasi tipo sul prodotto.
8. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il prodotto.
9. Tenere tutti i fili e i cavi lontani da macchinari in movimento.
10. Utilizzare solo telefoni cordless durante i temporali per evitare il rischio di scosse elettriche causate da fulmini.
11. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze della perdita stessa.

Il prodotto S12 è conforme alle seguenti direttive UE:

89/336/EEC – Direttiva EMC

73/23/EEC – Direttiva bassa tensione

PER INIZIARE

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Fig. A Prima di utilizzare la cuffia, installare le batterie nell'amplificatore. Installare le batterie quando l'amplificatore è scollegato dal telefono. Per installare le batterie, rimuovere lo sportello argentato sulla parte superiore dell'amplificatore. Rimuovere lo sportello della batteria. Inserire le batterie nell'apposito scomparto e riposizionare lo sportello (vedere la figura A, a pagina 4). L'amplificatore è dotato di una spia che si illumina quando è necessario sostituire le batterie (14).

COLLEGAMENTO DELL'AMPLIFICATORE

Fig. B Scollegare il cavo della cornetta dalla base del telefono.

Fig. C Inserire il cavo della cornetta del telefono nella presa della cornetta dell'amplificatore (23) S12.

Collegare il cavo (21) dalla presa della base del telefono (24) dell'amplificatore S12 (12) alla base del telefono.

Inserire lo spinotto per la cuffia nella relativa presa (22).

Inserire il cavo attraverso il canale di gestione dei cavi sulla parte inferiore dell'amplificatore (non indicato).

IMPOSTAZIONE DEL SELETTORE DI COMPATIBILITA' DELL'AMPLIFICATORE

Fig. D Indossare la cuffia e premere il pulsante cuffia/cornetta (18). L'indicatore della cuffia (13) lampeggia.

Fig. E Sollevare la cornetta del telefono dalla base e posarla sul tavolo.

Se si avverte un segnale di libero, andare al passo 4.

In caso contrario, regolare il selettore scorrevole di compatibilità (11) e attenersi alla seguente procedura:

Spostare il selettore scorrevole di compatibilità (11) fino ad avvertire il segnale di libero.

Potrebbero essere disponibili varie impostazioni per il segnale di libero. Selezionare quella più simile al suono emesso dal proprio telefono.

È possibile provare varie impostazioni senza danneggiare in alcun modo l'amplificatore o il telefono.

CHIAMATA DI PROVA

Accertarsi che il pulsante di esclusione microfono (17) sia disattivato e che l'indicatore di esclusione microfono (15) non sia illuminato.

Rimuovere la cornetta del telefono dalla base e posarla sul tavolo. Se non si avverte il segnale di libero in cuffia, premere il pulsante cuffia/cornetta (18) in modo che l'indicatore della cuffia (13) si illumini.

Utilizzare la tastiera del telefono per comporre un numero.

Regolare il volume di ascolto mediante il controllo del volume di ascolto (16).

Se l'interlocutore non riesce a sentire o la comunicazione è disturbata, provare a spostare il selettore scorrevole di compatibilità (11).

Regolare il volume di ascolto dell'interlocutore mediante il controllo del volume di trasmissione (19).

Se il volume è eccessivo, spostare il selettore del volume di trasmissione (20) su un'impostazione inferiore e regolare il controllo del volume di trasmissione (19).

Al termine della conversazione, riposizionare la cornetta sulla base.

USO DELLA CUFFIA

RICEZIONE DI CHIAMATE CON LA CUFFIA

Indossare la cuffia.

Quando il telefono squilla, premere il pulsante cuffia/cornetta (18) in modo che l'indicatore della cuffia (13) lampeggi.

Rimuovere la cornetta dalla base e posarla sul tavolo.

Iniziare a parlare con il proprio interlocutore.

Al termine della conversazione, posare la cuffia.

USO DELLA CORNETTA DEL TELEFONO

Premere il pulsante cuffia/cornetta (18) in modo che l'indicatore della cuffia (13) sia spento.

Utilizzare la cornetta del telefono come di consueto.

PASSAGGIO DALLA CORNETTA ALLA CUFFIA

Avvertire l'interlocutore che dovrà attendere qualche istante e indossare la cuffia.

Premere il pulsante cuffia/cornetta (18) in modo che l'indicatore della cuffia (13) lampeggi.

Riprendere la conversazione utilizzando la cuffia.

PASSAGGIO DALLA CUFFIA ALLA CORNETTA DEL TELEFONO

Avvertire l'interlocutore che dovrà attendere qualche istante, quindi rilasciare il pulsante cuffia/cornetta (18) in modo che l'indicatore della cuffia (13) sia spento.

Rimuovere la cuffia e sollevare la cornetta.

Riprendere la conversazione utilizzando la cornetta.

USO DELLA FUNZIONE DI ESCLUSIONE MICROFONO

Premere il pulsante di esclusione microfono (17) in modo che l'indicatore di esclusione microfono (15) lampeggi. L'utente potrà sentire l'interlocutore, non sarà tuttavia possibile il contrario.

Rilasciare il pulsante di esclusione microfono (17) per disattivare la relativa funzione. L'indicatore di esclusione microfono (15) non si accende.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA

Non si sente il segnale di libero.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano corretti e stabili.
- Accertarsi che la cornetta e i cavi corti siano collegati correttamente.
- Assicurarsi di avere premuto il selettore cuffia/cornetta e che l'indicatore della cuffia lampeggi.
- Assicurarsi che la cornetta sia sollevata.
- Regolare il controllo del volume di ascolto.
- Regolare il selettore scorrevole di compatibilità.
- Assicurarsi che la cuffia sia centrata sull'orecchio.

PROBLEMA

L'interlocutore non riesce a sentire l'utente.

- Assicurarsi che il pulsante di esclusione microfono sia disattivato e che l'indicatore di esclusione microfono sia spento.
- Regolare il selettore del controllo del volume di trasmissione.
- Aumentare il volume in uscita tramite il controllo del volume in conversazione.
- Regolare la cuffia in modo da avvicinare il microfono alla bocca.

PROBLEMA

Si avverte un ronzio in cuffia.

- Regolare il selettore scorrevole di compatibilità fino a eliminare il disturbo.
- Sperimentando le altre impostazioni non si danneggia in alcun modo l'amplificatore o il telefono.

ASSISTENZA PLANTRONICS

Per ulteriori informazioni, chiamare il numero 800 950934 o visitare il sito Web all'indirizzo: www.plantronics.com

RICAMBI E ACCESSORI

Presso i rivenditori Plantronics sono disponibili i seguenti ricambi e accessori:

1. Alimentatore – 35505-01 (Regno Unito), 35505-02 (Europa)
2. Archetto di sostegno posizionabile sulla nuca – 62800-01
3. Cuscinetto auricolare in similpelle – 38198-01
4. Set cuscinetto in schiuma/anello – 38177-01
5. Kit auricolare regolabile – 45651-01

GARANZIA E ASSISTENZA

- Plantronics garantisce il buono stato del prodotto relativamente a difetti di fabbricazione e di materiali per 2 anni dalla data di acquisto (conservare la ricevuta originale).
- Questo prodotto deve essere installato e utilizzato secondo le istruzioni specificate nella presente Guida dell'utente. L'assistenza deve essere fornita da un Centro Assistenza Plantronics autorizzato. La mancata osservanza di tali condizioni potrebbe invalidare la garanzia.
- I diritti legali vengono comunque tutelati.

VELKOMMEN

S12 hodesettssystem

Takk for at du valgte S12 hodesettssystemet fra Plantronics.

S12 er designet slik at du kan koble et hodesett til en eksisterende telefon. Det gir deg håndfri bekvemmelighet med utmerket lyd kvalitet, økt produktivitet og topp komfort hele dagen.

DIAGRAMNØKKELE

HODESETTET

- 1 Justerbar hodebøyle
- 2 Monteringsfeste for hodebøyle
- 3 Klesklemme
- 4 Hodeseppplugg
- 5 Mikrofonbom
- 6 Ørepute/monteringsring
- 7 Ørekrok
- 8 Dreibart ørekrokkfeste
- 9 Firefly™ "i-bruk" indikator

- 13 Hodeseppindikator (grønn lampe)
- 14 Strømindikator (gul lampe)
- 15 Mute-/dempingsindikator (rød lampe)
- 16 Volumkontroll for lytting
- 17 Mute-/dempingsknapp
- 18 Hodesepp/håndsett-knapp
- 19 Volumkontroll for mikrofon
- 20 Volumbryter for mikrofon
- 21 Ledning (telefon til forsterker)

FREMSIDEN AV BASEENHETEN

- 10 Hodeseppholder
- 11 Kompatibilitetsvelger
- 12 S12 forsterker

BAKSIDEN AV BASEENHETEN

- 22 Hodesepputtak
- 23 Håndsettuttak
- 24 Inngang for ledning fra telefon

VIKTIG INFORMASJON OM SIKKERHET



LES DISSE INSTRUKSJONENE FØR BRUK:

Når du bruker telefonutstyret, bør du følge forholdsreglene nedenfor slik at du reduserer faren for brann, elektrisk støt og personskader.

1. Les og gjør deg forstått med alle instruksjonene.
2. Følg alle advarsler og instruksjoner som produktet er merket med. Symbolet viser til og advarer brukeren om tekst som inneholder viktige bruker- og serviceinstruksjoner.
3. Ikke bruk denne forsterkeren på telefoner der tastaturet er plassert i håndsettet (telefonrøret).
4. Ikke plasser baseenheten i nærheten av vann, for eksempel ved et badekar, en vaskeservant, oppvaskkum eller utslagsvask, i en rå kjeller eller i nærheten av et svømmebasseng.



5. Ikke plasser produktet på en ustø vogn, hylle eller et ustøtt bord. Dersom produktet faller i gulvet, kan det få store skader.
6. Produktet må aldri plasseres nær eller over et varmeelement eller en oven. Det må ikke plasseres i en innebyggt installasjon uten forsvarlig ventilering.
7. Ikke dytt gjenstander av noe slag inn i produktet, fordi gjenstandene kan komme borti områder med farlig spenning eller kortslutte deler, noe som kan resultere i brann eller elektrisk støt. Ikke søl flytende væske av noe slag på produktet.
8. Du reduserer faren for elektrisk støt ved ikke å demontere produktet.
9. Hold alle produktledninger og -kabler på betryggende avstand fra maskiner i bruk.
10. Ikke bruk telefoner (bortsett fra trådløse telefoner) i tordenvær. Det kan være fare for elektrisk støt fra lyn.
11. Ikke bruk telefonen for å rapportere om en gasslekkasje hvis du befinner deg i området nær lekkasjen.

S12 er i samsvar med følgende EU-direktiver:

89/336/EEC – EMC-direktivet

73/23/EEC – lavspenningsdirektivet

KOMME I GANG

SETTE INN BATTERIER

Fig. A Før du kan bruke hodeseppet, må du sette inn batterier i forsterkeren. Koble forsterkeren fra telefonen før du gjør dette. Du setter inn batteriene ved å fjerne det sølvfargede dekslet på toppen av forsterkeren. Fjern batteridekselet. Sett inn batteriene i batterirommet og sett dekslene på plass (se figur A på side 4). Forsterkeren er utstyrt med en lampe som varsler om lavt batterinivå (14). Hvis lampen lyser, må du skifte batteriene snarest.

KOBLE TIL FORSTERKEREN

Fig. B Trekk ledningen til telefonhåndsettet ut av telefonbaseenheten.

Fig. C Koble telefonhåndsettledningen til uttaket på S12-forsterkerhåndsettet (23).

Koble ledningen (21) mellom uttaket for telefonbaseenheten (24) på S12-forsterkeren (12) og telefonbaseenheten.

Sett inn hodesettkontakten i hodesettuttaket (22).

Deretter leder du ledningen gjennom ledningskanalen på undersiden av forsterkeren (ikke vist).

STILLE INN FORSTERKERENS KOMPATIBILITETSVELGER

Fig. D Ta på deg hodesettet og trykk på hodesett/håndsett-knappen (18). Indikatorlampen for hodesett (13) skal blinke.

Fig. E Løft av telefonrøret og legg det på bordet.

Gå til trinn 4 hvis du hører en tydelig summetone.

Hvis du ikke hører en tydelig summetone, justerer du kompatibilitetsvelgeren (11) og følger fremgangsmåten nedenfor:

Flytt bryteren (11) til du hører en tydelig summetone.

Det kan være at flere innstillinger gir en summetone. Velg den som ligner mest på summetonen i telefonhåndsettet.

Du kan eksperimentere med forskjellige innstillinger uten at det skader forsterkeren eller telefonen.

FORETA EN TESTOPPRINGING

Kontroller at mute-/dempingsknappen (17) er av og at mute-/dempingsindikatoren (15) ikke lyser.

Løft av telefonrøret og legg det på bordet. Hvis du ikke hører summetonen i hodesettet, trykker du på hodesett/håndsett-knappen (18) slik at indikatorlampen for hodesett (13) blinker.

Bruk telefontastaturet til å ringe en venn eller kollega.

Juster ditt eget lyttevolum ved hjelp av volumkontrollen for lytting (16).

Hvis personen du ringer til, ikke kan høre deg eller det skurrer hos deg, kan du forsøke å flytte kompatibilitetsglidebryteren (11).

Juster hvordan talenivået ditt oppfattes av andre, ved å justere volumkontrollen for mikrofon (19).

Hvis den andre personen hører deg for høyt, flytter du volumvelgeren for mikrofon (20) til den lave innstillingen og justerer volumkontrollen for mikrofon (19).

Når samtalen er fullført, legger du håndsettet tilbake på plass.

BRUKE HODESETTET

SLIK MOTTAR DU SAMTALER MED HODESETTET

Ta på deg hodesettet.

Når telefonen ringer, trykker du på hodesett/håndsett-knappen (18) slik at indikatorlampen for hodesett (13) blinker.

Løft av telefonrøret og legg det på bordet.

Nå kan du begynne å snakke med personen som ringer.

Legg på røret når du er ferdig.

SLIK BRUKER DU TELEFONHÅNDET

Trykk på hodesett/håndsett-knappen (18) slik at indikatoren for hodesett (13) ikke lyser.

Bruk telefonrøret på vanlig måte.

SLIK BYTTER DU FRA TELEFONHÅNDET TIL HODESETTET

Gjør personen som ringer, oppmerksom på at det blir et lite opphold, og ta på deg hodesettet.

Trykk på hodesett/håndsett-knappen (18) slik at indikatoren for hodesett (13) blinker.

Du kan nå snakke gjennom hodesettet.

SLIK BYTTER DU FRA HODESETTET TIL TELEFONHÅNDET

Gjør personen som ringer, oppmerksom på at det blir et lite opphold, og slipp opp hodesett/håndsett-knappen (18) slik at indikatoren for hodesett (13) ikke lyser.

Ta av hodesettet og løft opp telefonrøret.

Du kan nå snakke gjennom telefonrøret.

SLIK BRUKER DU DEMPINGSFUNKSJONEN (MUTE)

Trykk på mute-/dempingsknappen (17) slik at mute-/dempingsindikatoren (15) blinker. Du kan fremdeles høre personen du snakker med, men vedkommende kan ikke høre deg.

Slipp opp mute-/dempingsknappen (17) for å deaktivere funksjonen. Dempingsindikatoren (15) lyser ikke.

PROBLEMLØSING**PROBLEM**

Jeg hører ingen summetone.

- Kontroller at alle kabelfilkoblingene sitter riktig og ordentlig i.
- Vær spesielt nøye med at håndsettledningen og korte ledninger er riktig tilkoblet.
- Kontroller at du har trykket på hodesett/håndsett-knappen og at indikatorlampen for hodesett blinker.
- Kontroller at telefonrøret er løftet av.
- Juster volumkontrollen for lytting.
- Juster kompatibilitetsvelgeren.
- Kontroller at hodesettet er riktig plassert på øret.

PROBLEM

Personen som ringer, kan ikke høre meg.

- Kontroller at dempingsknappen er slått av og at mute-/dempingsindikatorlampen ikke lyser.
- Juster volumvelgeren for mikrofon.
- Øk det utgående volumet ved å justere volumkontrollen for mikrofon.
- Juster hodesettet slik at mikrofonen er så nær munnen som mulig.

PROBLEM

Jeg hører en summing i hodesettet.

- Juster kompatibilitetsvelgeren til lyden er tydelig og uten forstyrrelser.
- Du kan forsøke andre innstillinger uten at det skader forsterkeren eller telefonen.

PLANTRONICS KUNDESTØTTETELEFON

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du ringe 800 11336 eller gå til www.plantronics.com

TILLEGGSDELER OG -UTSTYR

Følgende tilleggsdelar og -utstyr er tilgjengelig fra Plantronics-forhandleren:

1. Strømforsyning – UK 35505-01, Euro 35505-02
2. Nakkebøyle for plassering bak hodet – 62800-01
3. Ørepute i lærimitasjon – 38198-01
4. Skumpute/-ring – 38177-01
5. Ørekroksett, bøyelig – 45651-01

GARANTI OG SERVICE

- Plantronics garanterer at dette utstyret fungerer tilfredsstillende uten defekter med hensyn til produksjon og materialer i 2 år fra kjøpsdatoen. (Ta vare på originalkvitteringen.)
- Dette produktet må installeres og brukes i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, og service må utføres ved et godkjent Plantronics-servicesenter. Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan garantien gjøres ugyldig.
- Dette påvirker ikke dine rettigheter i henhold til gjeldende lovgivning.

WELKOM

S12 Headsetsystem

Gefeliciteerd met uw keuze voor het S12 headsetsysteem van Plantronics.

De S12 is ontworpen om een bestaande telefoon uit te rusten met een headset. Dankzij het handsfree-gemak en de uitmuntende geluidskwaliteit van de S12 kunt u uw productiviteit verhogen terwijl u van een optimaal draagcomfort geniet.

VERKLARING BIJ HET SCHEMA

HEADSET

- 1 Verstelbare hoofdbeugel
- 2 Montagepunt headset
- 3 Kledingclip
- 4 Headsetstekker
- 5 Microfoon
- 6 Oorkussenset
- 7 Oorhaakje
- 8 Draaigelring
- 9 Firefly™ in-bedrijf-lampje

- 13 Headsetlampje (groen)
- 14 Voedingslampje (amber)
- 15 Mute-lampje (rood)
- 16 Luistervolumeregeling
- 17 Mute-knop
- 18 Headset/handset-knop
- 19 Spraakvolumeregeling
- 20 Spraakvolumeschakelaar
- 21 Kabel (telefoon naar versterker)

VOORZIJD BASIS

- 10 Headsethouder
- 11 Schuifregelaar compatibiliteit
- 12 S12-versterker

ACHTERKANT BASIS


- 22 Aansluiting voor headset
- 23 Aansluiting voor handset
- 24 24 Aansluiting telefoonlijn

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR UW VEILIGHEID



LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES DOOR VOORDAT U HET TOESTEL GAAT GEBRUIKEN:

Bij gebruik van het telefoontoestel moeten de volgende standaard voorzorgsmaatregelen altijd worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel zoveel mogelijk te beperken:

1. Lees alle instructies door.
2. Houd u aan alle waarschuwingen en volg alle instructies op die op het toestel staan.
Het symbool  maakt de gebruiker attent op belangrijke gebruiks- en onderhoudsvoorschriften.
3. Deze versterker is niet geschikt voor eendelige toestellen waarbij de toetsen in de handset zijn verwerkt.

4. Plaats het basisstation niet in de buurt van water, bijvoorbeeld naast een badkuip, wastafel, aanrecht, in een vochtige kelder of bij een zwembad.
5. Plaats dit toestel alleen op een stabiele ondergrond of op een stevige tafel. Het toestel zou anders kunnen vallen en schade veroorzaken.
6. Het toestel mag nooit op een radiator of warmteapparaat worden geplaatst en mag alleen worden ingebouwd als er een goede ventilatie is.
7. Duw nooit een voorwerp in dit toestel, omdat u anders onderdelen kunt aanraken die onder spanning staan of kortsluiting tussen onderdelen kan veroorzaken, waardoor brand kan ontstaan of een elektrische schok kan plaatsvinden. Mars geen vloeistof op het toestel.
8. Haal het toestel nooit zelf uit elkaar, om elektrische schokken te voorkomen.
9. Houd alle snoeren en kabels van het toestel uit de buurt van draaiende machines.
10. Gebruik de telefoon (behalve draadloze telefoons) niet als het onweert. Er bestaat dan een geringe kans op een elektrische schok.
11. Als u een gaslek telefonisch wilt melden, mag u de telefoon niet in de buurt van het gaslek gebruiken.

De S12 voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

89/336/EEC – De EMC-richtlijn

73/23/EEC – De richtlijn voor lage spanning

AAN DE SLAG

BATTERIJEN PLAATSEN

- Afb. A** Voordat u de headset kunt gebruiken moet u eerst de versterker van batterijen voorzien. Koppel hiervoor eerst de versterker los van de telefoon. Verwijder het zilveren deksel aan de bovenkant van de versterker om de batterijen te plaatsen. Verwijder het deksel van het batterijvak. Plaats de batterijen in het batterijvak en plaats de deksels terug (zie afbeelding A op pagina 4). Wanneer de batterijen van de versterker bijna leeg zijn, licht een waarschuwinglampje (14) op en dient u de batterijen zo snel mogelijk te vervangen.

VERSTERKER AANSLUITEN

Afb. B Neem de stekker van de kabel naar de handset uit de telefoon.

Afb. C Sluit de kabel van de handset van de telefoon aan op de aansluiting voor de handset op de S12-versterker (23).

Sluit de kabel (21) aan op de telefoon en op de aansluiting voor de telefoon (24) op de S12-versterker (12).

Sluit de stekker van de headset aan op de aansluiting voor de headset (22).

Leid de kabel door de kabelgeleiders aan de onderkant van de versterker (niet afgebeeld).

COMPABILITEITSSCHAKELAAR VERSTERKER INSTELLEN

Afb. D Zet de headset op en druk op de headset/handset-knop (18). Het headsetlampje (13) hoort te knipperen.

Afb. E Neem de handset van de telefoon uit de houder en plaats deze op uw bureau.

Als u een duidelijke kiestoon hoort via de headset, gaat u verder met stap 4.

Als u geen kiestoon hoort, verschuift u de compatibiliteitschuifregelaar (11) en volgt u de onderstaande stappen:

Verschuif de compatibiliteitschuifregelaar (11) tot u een duidelijke kiestoon hoort.

Meerdere instellingen met een kiestoon zijn mogelijk. Kies de instelling waarbij het geluid het meest lijkt op dat van de handset van uw telefoon.

Het experimenteren met de verschillende instellingen van de schakelaar is niet schadelijk voor de versterker of de telefoon.

EEN TESTGESPREK VOEREN

Controleer of de mute-knop (17) uitstaat en het mute-lampje (15) niet brandt.

Neem de handset van de telefoon uit de houder en plaats deze op uw bureau.

Als u geen kiestoon hoort in de headset, drukt u op de headset/handset-knop (18) tot het headsetlampje (13) knippert.

Zet een telefoongesprek op met een vriend of collega.

Gebruik de luistervolumeregeling (16) om het luistervolume aan te passen.

Als uw vriend of collega u niet kan horen of als u een zoemend of brommend geluid hoort, verschuift u de compatibiliteitschuifregelaar (11).

Gebruik de spraakvolumeregeling (19) om het spraakvolume (hoe anderen u horen) aan te passen.

Als anderen u te luid horen, stelt u de spraakvolumeregeling (20) in op een lager niveau en verschuift u de spraakvolumeschakelaar (19).

Plaats de handset terug op het toestel wanneer het gesprek is beëindigd.

DE HEADSET GEBRUIKEN

GESPREKKEN ONTVANGEN MET DE HEADSET

Zet de headset op.

Druk bij het overgaan van de telefoon op de headset/handset-knop (18) tot het headsetlampje (13) knippert.

Neem de handset uit de houder en plaats deze op uw bureau.

Start het gesprek met de beller.

Hang de headset op wanneer het gesprek is beëindigd.

DE HANDSET VAN DE TELEFOON GEBRUIKEN

Druk op de headset/handset-knop (18) tot het headsetlampje (13) niet meer brandt.

Gebruik de handset van de telefoon op de gebruikelijke wijze.

DE HANDSET VAN DE TELEFOON Overschakelen NAAR DE HEADSET

Vraag de beller even te wachten en zet de headset op.

Druk op de headset/handset-knop (18) tot het headsetlampje (13) knippert.

Hervat het gesprek via de headset.

DE HEADSET OVERSCHAKELEN NAAR DE HANDSET VAN DE TELEFOON

Vraag de beller even te wachten en laat de headset/handset-knop (18) los tot het headsetlampje (13) niet meer brandt.

Verwijder de headset en neem de handset op.

Hervat het gesprek via de handset van de telefoon.

DE MUTE-FUNCTIE GEBRUIKEN

Druk de mute-knop (17) in tot het mute-lampje (15) knippert. U kunt de beller horen, maar de beller kan u niet horen.

Druk nogmaals op de mute-knop (17) om de mute-functie uit te schakelen. Het mute-lampje (15) brandt niet.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM

Ik hoor geen kiestoon.

- Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten.
- Sluit de handset en de korte kabels correct aan.
- Druk op de headset/handset-knop tot het headsetlampje knippert.
- Controleer of de handset van de telefoon van de haak is.
- Stel het luistervolume in.
- Verschuif de compatibiliteitschuifregelaar.
- Controleer of de headset goed op uw oor zit.

PROBLEEM

De beller kan mij niet horen.

- Controleer of de mute-knop uitstaat en het mute-lampje niet meer brandt.
- Verschuif de spraakvolumeregelaar.
- Pas de instelling voor het spraakvolume aan, zodat uw stemgeluid luider klinkt.
- Verstel uw headset, zodat de microfoon dichter bij uw mond zit.

PROBLEEM

Ik hoor een bromtoon in de headset.

- Verschuif de compatibiliteitschuifregelaar tot het geluid glashelder is.
- Het experimenteren met de verschillende instellingen is niet schadelijk voor de versterker of de telefoon.

PLANTRONICS HELPDESK

Bel voor meer informatie 0800 752 6876 (NL), 00800 752 68766 (BE/LUX) of ga naar onze website www.plantronics.com

OPTIONELE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

De volgende losse onderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar via uw Plantronics-leverancier:

1. Voeding – UK 35505-01, Euro 35505-02
2. Nekband voor achter het hoofd – 62800-01
3. Kunstleren oorkussen – 38198-01
4. Set schuimrubber kussen/beugel – 38177-01
5. Oorhaakje, buigbaar – 45651-01

GARANTIE EN SERVICE

- Plantronics garandeert dat het toestel gedurende twee jaar na datum van aankoop vrij zal zijn van fabricage- en materiaalfouten. (Bewaar het originele aankoopbewijs).
- Dit toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies zoals vermeld in deze gebruikershandleiding, en het onderhoud moet worden uitgevoerd door een door Plantronics goedgekeurd servicecentrum. De garantie kan vervallen als er niet aan deze voorwaarden wordt voldaan.
- Dit heeft echter geen gevolgen voor uw wettelijke rechten.

BEM-VINDO

Sistema de Auriculares S12

Obrigado por ter seleccionado o Sistema de Auriculares S12 da Plantronics.

O S12 foi concebido para acrescentar um auricular a um telefone já existente. Proporciona a comodidade de um sistema mãos-livres e uma excelente qualidade de som, aumentando a sua produtividade e conforto durante todo o dia.

LEGENDA DO DIAGRAMA

AURICULAR

- 1 Aro ajustável para a cabeça
- 2 Articulações do auricular
- 3 Clipe para a roupa
- 4 Ficha do auricular
- 5 Haste do microfone
- 6 Articulações para apoio da orelha
- 7 Aro para a orelha
- 8 Anel para bola rotativa
- 9 Indicador de utilização Firefly™

- 13 Indicador do auricular (LED Verde)
- 14 Indicador ligado/desligado (LED Âmbar)
- 15 Indicador de corte de som (LED Vermelho)
- 16 Controlo de volume de audição
- 17 Botão de corte de som
- 18 Botão de auricular/telefone
- 19 Controlo do volume de transmissão
- 20 Comutador do volume de transmissão
- 21 Fio (telefone para amplificador)

BASE FRENTE

- 10 Suporte do auricular
- 11 Comutador deslizante de compatibilidades
- 12 Amplificador do S12

BASE TRASEIRA


- 22 Entrada do auricular
- 23 Entrada do telefone
- 24 Entrada da base do telefone

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



LEIA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR:

Quando utilizar o equipamento telefónico, deve seguir sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos e ferimentos em pessoas.

1. Leia e compreenda todas as instruções.
2. Siga todos os avisos e instruções assinalados no produto. O símbolo  identifica e alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção.
3. Não utilize este amplificador em telefones de uma peça, onde o teclado é o telefone.

4. Não situe a unidade de base próximo de água, por exemplo, próximo de banheiras, alguidares, lava-loiças ou tanques, em caves húmidas ou próximo de piscinas.
5. Não coloque o produto sobre suportes, bancadas ou mesas instáveis. Este produto pode cair, provocando danos graves.
6. Este produto nunca deve ser colocado próximo ou sobre um radiador ou boca de ar quente. O produto nunca deve ser colocado numa instalação embutida, excepto no caso de ser facultada a devida ventilação.
7. Nunca introduza objectos de qualquer tipo no interior do produto, pois podem tocar em pontos de voltagem perigosa ou provocar curtos-circuitos em peças, levando a incêndios ou choques eléctricos. Não derrame qualquer tipo de líquido sobre o produto.
8. Para reduzir o risco de choques eléctricos, nunca desmonte este produto.
9. Mantenha todos os fios e cabos do produto distantes de máquinas em funcionamento.
10. Evite utilizar telefones (além dos sem fios) durante tempestades eléctricas. Pode existir o risco remoto de choques eléctricos devido aos raios.
11. Não utilize o telefone para denunciar uma fuga de gás nas proximidades da fuga.

O S12 está conforme às seguintes directivas europeias:
89/336/EEC – A directiva para a compatibilidade electromagnética
73/23/EEC – A directiva de baixa voltagem

COMO COMEÇAR

INSTALE AS PILHAS

Fig. A As pilhas do amplificador precisam de ser instaladas antes de poder utilizar o auricular. Deve desligar o amplificador do telefone antes de o fazer. Para instalar as pilhas, retire a cobertura prateada da parte superior do amplificador. Retire a tampa das pilhas. Introduza as pilhas no compartimento e volte a colocar a tampa (consulte a Fig A na página 4). O amplificador possui uma luz indicadora de pilhas fracas (14); se estiver acesa, deve substituir as pilhas logo que possível.

LIGUE O AMPLIFICADOR

Fig. B Desligue o fio do telefone da base do telefone.

Fig. C Ligue o fio do telefone na Entrada do telefone do Amplificador do S12 (23).

Ligue o Fio (21) entre a Entrada da base do telefone (24) do Amplificador do S12 (12) e a base do seu telefone.

Ligue a ficha do auricular à Entrada do auricular (22).

Encaminhe o fio pelo canal de direcionamento do cabo na parte inferior do amplificador (não demonstrado).

DEFINA O COMUTADOR DE COMPATIBILIDADES DO AMPLIFICADOR

Fig. D Coloque o auricular e carregue no Botão auricular/telefone (18). O Indicador do auricular (13) deve estar intermitente.

Fig. E Erga o microauscultador do telefone da base e coloque-o sobre a secretária.

Se ouvir um sinal de marcação distinto, pode avançar para o Passo 4.

Se não ouvir um sinal de marcação, ajuste o Comutador deslizante de compatibilidades (11) e siga o processo seguinte:

Deslize o Comutador deslizante de compatibilidades (11) até ouvir um sinal de marcação distinto.

Poderão existir diferentes definições para um sinal de marcação. Selecione aquele que mais se assemelha ao sinal do seu telefone.

Se experimentar várias definições do comutador, isso não prejudicará o amplificador ou o seu telefone.

FAÇA UMA CHAMADA DE TESTE

Verifique se o Botão de corte de som (17) está desligado e se o Indicador de corte de som (15) não está iluminado.

Erga o microauscultador do telefone da base e coloque-o sobre a secretária.

Se não ouvir um sinal de marcação no auricular, carregue no Botão auricular/telefone (18) de forma a que o Indicador do auricular (13) fique intermitente.

Utilize o teclado do telefone para ligar para um amigo ou colega.

Ajuste o volume de audição utilizando o Controlo de volume de audição (16).

Se o seu amigo ou colega não o conseguir ouvir, ou ouvir um zumbido, tente modificar o Comutador deslizante de compatibilidades (11).

Ajuste o nível do som da sua voz junto do destinatário, ajustando o Controlo do volume de transmissão (19).

Se estiver muito alto, mova o Comutador do volume de transmissão (20) para a definição mais baixa e ajuste o Controlo do volume de transmissão (19).

Após concluir a chamada, reponha o telefone na base.

UTILIZAR O AURICULAR

PARA ATENDER CHAMADAS COM O AURICULAR

Coloque o auricular.

Quando o telefone tocar, carregue no Botão auricular/telefone (18), de forma a que o Indicador do auricular (13) fique intermitente.

Erga o microauscultador do telefone da base e coloque-o sobre a secretária.

Comece a falar com o emissor da chamada.

Quando terminar, desligue o telefone.

PARA UTILIZAR O MICROAUSCULTADOR DO TELEFONE

Carregue no Botão auricular/telefone (18), de forma a que o Indicador do auricular (13) se apague.

Utilize o microauscultador do telefone da forma habitual.

PARA ALTERNAR ENTRE O TELEFONE E O AURICULAR

Avise a pessoa do outro lado da linha que haverá uma pequena pausa, e coloque o auricular.

Carregue no Botão auricular/telefone (18), de forma a que o Indicador do auricular (13) fique intermitente.

Volte a falar através do auricular.

PARA ALTERNAR ENTRE O AURICULAR E O TELEFONE

Avise a pessoa do outro lado da linha que haverá uma pequena pausa, e depois solte o Botão auricular/telefone (18), de forma a que o Indicador do auricular (13) se apague.

Retire o auricular e erga o telefone.

Volte a falar através do microauscultador do telefone.

PARA UTILIZAR A FUNÇÃO DE CORTE DE SOM

Carregue no Botão de corte de som (17), de forma a que o Indicador de corte de som (15) fique intermitente. Poderá ouvir a pessoa do outro lado da linha, mas ela não o ouvirá a si.

Solte o Botão de corte de som (17) para desactivar a função de corte de som. O Indicador de corte de som (15) está apagado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA

Não consigo ouvir o sinal de marcação.

Certifique-se de que todas as ligações dos fios estão feitas correctamente e de maneira segura.

Verifique com especial atenção se os fios do telefone e os cabos curtos estão devidamente ligados.

Certifique-se de que carregou no Botão de auricular/telefone e de que o Indicador do auricular está intermitente.

Certifique-se de que o microauscultador do telefone está fora do gancho.

Ajuste o Controlo de volume de audição.

Ajuste o Comutador deslizante de compatibilidades.

Certifique-se de que o auricular está centrado na orelha.

PROBLEMA

O emissor não consegue ouvir a minha voz.

Certifique-se de que o Botão de corte de som está desligado e de que o Indicador de corte de som está apagado.

Ajuste o Comutador de controlo do volume de transmissão.

Aumente o volume da sua voz, ajustando o Controlo do volume da voz.

Ajuste o auricular de forma a que o microfone esteja mais próximo da sua boca.

PROBLEMA

Oiço um zumbido no auricular.

Ajuste o Comutador deslizante de compatibilidades até que o som seja nítido.

Experimentar outras definições não prejudica o Amplificador ou o telefone.

BALCÃO DE ATENDIMENTO PLANTRONICS

Para mais informações, telefone para o número +34 91 640 47 44 ou visite o nosso sítio web em www.plantronics.com

PEÇAS E ACESSÓRIOS OPCIONAIS

As seguintes peças sobressalentes e acessórios estão disponíveis nos fornecedores da Plantronics:

1. Alimentação eléctrica – Reino Unido 35505-01, Europa 35505-02
2. Cinta para o pescoço por trás da cabeça – 62800-01
3. Almofada de ouvido em napa – 38198-01
4. Almofada em espuma/Conjunto de anéis – 38177-01
5. Kit de aro para a orelha, Ajustável – 45651-01

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

- A Plantronics garante o estado satisfatório do equipamento relativamente a defeitos de fabrico e material durante 2 anos a partir da data de aquisição. (Não se esqueça de guardar o recibo original).
- Este produto tem de ser instalado e utilizado de acordo com as instruções contidas neste manual do utilizador e qualquer assistência tem de ser realizada num Centro de Assistência Plantronics aprovado. No caso de estas condições não serem respeitadas, a garantia pode ser anulada.
- Não afectando os seus direitos legais.

TERVETULOA

S12-kevytkuulokejärjestelmä

Kiitos siitä, että olet valinnut Plantronicsin S12-kuulokejärjestelmän.

S12:n avulla saat kevytkuulokkeen käyttöösi nykyiseen puhelimeesi. Kuulokkeessa on miellyttävät hands-free-ominaisuudet ja erinomainen äänenlaatu, joten voit työskennellä tehokkaasti ja mukavasti koko päivän.

PUHELIMEN OSAT

KUULOKE

- 1 Säädettävä sanka
- 2 Kuuloke
- 3 Vaatehakanen
- 4 Kuulokkeen liitin
- 5 Mikrofonin puomi
- 6 Korvatyyny
- 7 Korvasanka
- 8 Kiinnitysrengas
- 9 Firefly™-käyttöilmaisin

- 14 Virran merkkivalo (keltainen valo)
- 15 Mykistyksen merkkivalo (punainen valo)
- 16 Äänenvoimakkuuden säädin
- 17 Mykistyspainike
- 18 Kuuloke/luuri-painike
- 19 Lähtevän puheen voimakkuuden säädin
- 20 Lähtevän puhevoimakkuuden asetuskytkin
- 21 Johto (puhelimesta vahvistimeen)

VAHVISTIN EDESTÄ

- 10 Kuulokkeen pidike
- 11 Yhteensopivuuden liukukytkin (sovituskytkin)
- 12 S12-vahvistin
- 13 Kuulokkeen merkkivalo (vihreä valo)

VAHVISTIN TAKAA


- 22 Kuulokkeen liitin
- 23 Luurin liitin
- 24 Puhelimen kytkentäjohdon liitin

TÄRKEÄT TURVALLISUUSTIEDOT



LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ:

Kun käytät puhelinta, noudata aina turvallisuusohjeita, jotta tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen vaara voidaan välttää. Noudata seuraavia ohjeita:

1. Lue tarkasti kaikki ohjeet.
2. Ota huomioon kaikki tuoteeseen merkityt varoitukset ja ohjeet. Symboli  ilmoittaa ja varoittaa tärkeistä laitteen toimintaan ja huoltoon liittyvistä ohjeista.
3. Älä käytä tätä vahvistinta sellaisissa yksiosaisissa puhelimissa, joissa numeronäppäimistö on luurissa.
4. Älä aseta tukiasemaa kosteisiin tiloihin (esimerkiksi lähelle kylpyammeita ja pesu- ja uima-altaita).

5. Älä aseta S12:n vahvistinosaa epävakaille alustoille, sillä se voi pudota ja vaurioitua.
6. Laitetta ei saa asettaa lämpöpatterin tai muiden lämmityslaitteiden lähelle. Laitetta ei saa asettaa minkään laitteen sisälle, jollei sen asianmukaisesta tuetuksesta ole huolehdittu.
7. Älä työnnä laitteen sisälle mitään esineitä, sillä ne voivat koskettaa osia, joissa on vaarallisen suuri jännite, tai aiheuttaa oikosulun, joka puolestaan voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä koskaan kaada laitteen päälle nestettä.
8. Älä pura laitetta itse. Näin vähennät sähköiskun vaaraa.
9. Älä pidä S12:ta tai sen johtoja muiden laitteiden läheisyydessä.
10. Vältä muun kuin langattoman puhelimen käyttöä ukkosien aikana. Salama voi aiheuttaa sähköiskun.
11. Älä ilmoita puhelimella kaasuvuodosta ollessasi lähellä vuotopaikkaa.

S12 täyttää seuraavat EU-direktiivit:
89/336/EEC – EMC-direktiivi
73/23/EEC – pienjännitedirektiivi.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

PARISTOJEN ASENTAMINEN

Kuva A Asenna vahvistimen paristot, ennen kuin käytät kuuloketta. Irrota vahvistin puhelimesta ennen paristojen asentamista. Asenna paristot irrottamalla ensin vahvistimen päällä oleva hopeanvärinen kansi. Avaa paristolokeron kansi. Aseta paristot lokeroon ja sijoita kannet paikoilleen (lisätietoja on kuvassa A sivulla 4). Kun vahvistimen varoitusvalo (14) ilmoittaa pariston virran olevan loppumassa, vaihda paristot mahdollisimman nopeasti.

VAHVISTIMEN KYTKEMINEN

Kuva B Irrota puhelimen luurin johto puhelimen tukiasemasta.

Kuva C Kiinnitä puhelimen luurin johto S12-vahvistimen luuriliittimeen (23).

Kytke liitäntäjohto (21) S12:n kytkentäjohdon liittimeen (24) ja toinen pää puhelimen luurin liittimeen.

Kytke kevytkuulokkeen pistoke kuulokkeen liittimeen (22).

Pujota johto vahvistimen pohjassa olevaan kanavaan (ei kuvassa).

VAHVISTIMEN SOVITUSKYTKIMEN MÄÄRITTÄMINEN

Kuva D Aseta kuuloke paikalleen ja paina kuuloke/luuri-painiketta (18). Kuulokkeen merkkivalon (13) pitäisi vilkkua.

Kuva E Nosta puhelimen luuri pidikkeestä ja laske se pöydälle.

Jos valintaääni on selkeä, voit siirtyä kohtaan 4.

Jos et kuule valintaääntä, säädä liukukytintä (11) ja toimi seuraavasti:

Siirrä liukukytintä (11), kunnes kuulet selkeän valintaäänien.

Valintaääni voi kuulua useammassa liukukytimen asennossa. Valitse asetus, joka muistuttaa eniten puhelimesi luurin ääntä.

Kytkinasetusten kokeileminen ei vahingoita vahvistinta eikä puhelinta.

KOEPUHELUN SOITTAMINEN

Varmista, että mykistyspainike (17) ei ole käytössä eikä mykistyksen merkkivalo (15) pala.

Nosta luuri pidikkeestä ja laske se pöydälle. Jos kuulokkeesta ei kuulu valintaääntä, paina kuuloke/luuri-painiketta (18), kunnes kuulokkeen merkkivalo (13) vilkkuu.

Näppäile puhelimesta ystävän tai työtoverin numero.

Säädä kuunteluäänien voimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä (16).

Jos ystäväsi tai työtoverisi ei kuule ääntäsi tai jos kuulet sirinää tai huminaa, muuta liukukytimen asetusta (11).

Säädä puhekuumpanisi kuuleman lähtevän puheen voimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä (19).

Jos äänesi kuuluu liian kovana, siirrä lähtevän puhevoimakkuuden asetuskytkintä (20) matalimpaan asetukseen ja säädä lähtevän puheen voimakkuus oikeaksi äänenvoimakkuuden säätimestä (19).

Aseta luuri takaisin pidikkeeseen puhelun päätyttyä.

KEVYTKUULOKKEEN KÄYTTÄMINEN

PUHELUIJEN VASTAANOTTAMINEN KEVYTKUULOKKEESEEN

Aseta kuuloke paikalleen korvallesi.

Kun puhelin soi, paina kuuloke/luuri-painiketta (18), kunnes kevytkuulokkeen merkkivalo (13) vilkkuu.

Nosta luuri pidikkeestä ja laske se pöydälle.

Aloita puhelinkeskustelu soittajan kanssa.

Aseta kevytkuuloke pidikkeeseen, kun puhelu on päättynyt.

PUHELIMEN LUURIN KÄYTTÄMINEN

Paina kuuloke/luuri-painiketta (18). Kuulokkeen merkkivalo (13) ei saa palaa.

Käytä luuria tavalliseen tapaan.

SIIRTYMINEN KÄYTTÄMÄÄN KUULOKETTA PUHELIMEN LUURIN SIJAAN

Ilmoita soittajalle lyhyestä tauosta ja aseta kuuloke paikalleen.

Paina kuuloke/luuri-painiketta (18) niin, että kuulokkeen merkkivalo (13) vilkkuu.

Jatka puhelua kuulokkeen avulla.

SIIRTYMINEN KÄYTTÄMÄÄN PUHELIMEN LUURIA KUULOKKEEN SIJAAN

Ilmoita soittajalle lyhyestä tauosta ja vapauta kuuloke/luuri-painike (18), jolloin kuulokkeen merkkivalo (13) lakkaa palamasta.

Poista kuuloke ja nosta luuri.

Jatka puhelua käyttämällä luuria.

MYKISTYSTOIMINNON KÄYTTÄMINEN

Paina mykistyspainiketta (17), kunnes mykistyksen merkkivalo (15) vilkkuu. Kuulet keskustelukumppanisi äänen, mutta sinun äänesi on mykistetty.

Poista mykistystoiminto käytöstä vapauttamalla mykistyspainike (17). Mykistyksen merkkivalo (15) on sammunut.

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA

Valintaääni ei kuulu.

Varmista, että johdot on kytketty oikein ja napakasti.

Varmista erityisesti, että kuulokkeen johdot ja lyhyet johdot on kytketty oikein.

Varmista, että painat kuuloke/luuri-painiketta ja että kuulokkeen merkkivalo vilkkuu.

Varmista, että luuri ei ole pidikkeessä.

Sääda äänenvoimakkuuden säädintä.

Sääda yhteensopivuuden liukukytintä.

Varmista, että kuuloke on keskellä korvaasi.

ONGELMA

Soittaja ei kuule ääntäni.

Varmista, että mykistys ei ole käytössä eikä mykistyksen merkkivalo pala.

Sääda lähtevän puheen äänenvoimakkuuden asetuskytintä.

Suurena lähtevän puheen voimakkuutta äänenvoimakkuuden säätimellä.

Aseta kevytkulokkeen mikrofoni lähemmäksi suutasi.

ONGELMA

Kuulokkeista kuuluu huminaa.

Sääda sovituskytimen liukusäädintä, kunnes ääni kuuluu selkeästi.

Erilaisten asetusten kokeileminen ei vahingoita vahvistinta tai puhelinta.

PLANTRONICSIN ASIAKASTUKI

Saat lisätietoja maahantuojaalta Erifon Oy:tä numerosta 0800 117 095 tai www.erifon.fi tai osoitteesta www.plantronics.com

VALINNAISET OSAT JA LISÄVARUSTEET

Plantronics-tuotteiden toimittajalla on seuraavat varaosat ja lisävarusteet:

1. virtalähde – UK 35505-01, Euro 35505-02
2. Niskasanka – 62800-01
3. keinonahkainen korvatyyny – 38198-01
4. vaahtomuovityyny/rengassarja – 38177-01
5. korvasankasarja – 45651-01.

TAKUU JA HUOLTO

- Plantronics antaa laitteelle kahden vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Takuu koskee valmistus- ja materiaalivirheitä, jotka vaikuttavat laitteen hyväksyttävään kuntoon. (Säilytä alkuperäinen kuitti.)
- Tuote tulee asentaa ja sitä tulee käyttää tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaan. Tuote on huollettava Plantronicsin hyväksymässä huoltopisteessä. Jos näitä ehtoja ei noudateta, takuu voi mitätöityä.
- Nämä ehdot eivät vaikuta kuluttajan muihin lakisääteisiin oikeuksiin.

VÄLKOMMEN

Headsetsystemet S12

Tack för att du valt headsetsystemet S12 från Plantronics.

S12 har utformats för att praktiskt kunna ansluta ett headset till en telefon. Med S12 får du ett komfortabelt headset med utmärkt ljudkvalitet. Det ökar produktiviteten och bekvämligheten under hela dagen.

BILDÖVERSIKT

HEADSET

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Justerbar huvudbåge | 14 Strömindikator (Gul lampa) |
| 2 Headset | 15 Sekretessindikator (Röd lampa) |
| 3 Klädklämma | 16 Volymreglage |
| 4 Headsetkontakt | 17 Sekretessknapp |
| 5 Mikrofonbom | 18 Headset-/luromkopplare |
| 6 Öronkudde | 19 Utgående volymkontroll |
| 7 Öronkrok | 20 Utgående volymomkopplare |
| 8 Fästring | 21 Sladd (mellan telefon & förstärkare) |
| 9 Firefly™ upptagenindikator | |

FRAMSIDA

- 10 Headsetställ
- 11 Kompatibilitetsomkopplare
- 12 S12-förstärkare
- 13 Headsetindikator (Grön lampa)

BAKSIDA


- 22 Headsetuttag
- 23 Luruttag
- 24 Telefonanslutning

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION



LÄS IGENOM FÖLJANDE ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN:

När du använder telefonutrustningen måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar och personskador.

1. Läs igenom och se till att du förstår alla anvisningar.
2. Följ alla varningar och anvisningar som står på produkten. Symbolen  identifierar och varnar användaren när det förekommer viktiga föreskrifter om användning och underhåll.
3. Använd inte den förstärkare till en väggtelefon där knappsatsen är placerad i eller på luren.

4. Placera inte basenheten förstärkaren i närheten av vatten, till exempel vid ett badkar, handfat, diskho eller tvättbalja, i en fuktig källarlokal eller nära en swimmingpool.
5. Placera inte förstärkaren på en ostadig yta, ställning eller bord. Förstärkaren kan ramla ned, vilket kan orsaka skador.
6. Produkten får inte placeras nära eller över ett värmeelement eller värmeutblås. Den får inte byggas in i en instängd installation om det inte finns ordentlig ventilation.
7. Tryck aldrig in föremål av någon form in i produkten eftersom de kan komma i beröring med farliga strömförande delar eller orsaka kortslutning hos vissa delar, vilket kan resultera i brand eller elektriska stötar. Spill aldrig ut någon form av vätska över produkten.
8. Om du vill undvika risken för elektriska stötar bör du inte ta isär produkten.
9. Håll alla produkter, sladdar och kablar borta från maskiner i drift.
10. Använd inte telefonen under åskväder. Det kan finnas risk för elektriska stötar om blixten slår ned.
11. Använd inte telefonutrustning för att rapportera om en gasläcka i närheten av läckan.

S12-enheten är utformad i enlighet med följande EU-direktiv:

89/336/EEC – EMC-direktivet

73/23/EEC – Lågspänningsdirektivet

KOMMA IGÅNG

INSTALLERA BATTERIER

Bild A Du måste sätta i batterier i förstärkaren innan du kan använda headsetet. Du bör koppla bort förstärkaren från telefonen innan du sätter in dem. Ta bort silverkåpan från förstärkarens ovansida för att komma åt batteriluckan. Ta bort batteriluckan och sätt i batterierna och sätt tillbaka kåporna (Se Bild A på sidan 4). Förstärkaren har en varningslampa för svagt batteri (14). Om den lyser bör du byta batterier så fort som möjligt.

ANSLUTFÖRSTÄRKAREN

Bild B Koppla ur telefonlurens sladd i telefonen.

Bild C Anslut lurens sladd till förstärkarens luruttag (23).

Anslut sladden (21) mellan telefonanslutningen (24) på S12-förstärkaren (12) och luruttaget på telefonen.

Anslut headsetkabeln till headsetuttaget (22).

Dra sladden genom kabelhanteringskanalen på undersidan av förstärkaren (visas inte).

STÄLLA IN KOMPATIBILITETSSOMKOPPLARE FÖR FÖRSTÄRKARE

Bild D Sätt på dig headsetet och tryck på headset-/lurknappen (18). Headsetindikatorn (13) ska blinka.

Bild E Lyft luren från klykan och lägg den på skrivbordet.

Om du hör en klar kopplingston kan du gå vidare till Steg 4.

Om du inte hör en kopplingston använder du kompatibilitetsomkopplaren (11) och gör följande:

Skjut kompatibilitetsomkopplaren (11) tills du hör en kopplingston.

Det kan finnas flera inställningar där en kopplingston hörs. Välj den inställning som ger bäst ljud.

Du kan fritt prova de olika inställningarna utan att skada din telefon.

RINGA ETT PROVSAMTAL

Se till att sekretessknappen (17) är av och att sekretessindikatorlampan (15) inte lyser.

Lyft luren från klykan och lägg den på skrivbordet. Om du inte hör en kopplingston i luren trycker du på headset-/lurknappen (18) så att headsetindikatorn (13) blinkar.

Använd knappatsen på telefonen som vanligt och ringa en vän eller kollega.

Justera lyssningsvolymen med volymreglaget (16).

Om din vän eller kollega inte kan höra dig, eller om du bara hör mummel och brus skall du justera inställningen med kompatibilitetsomkopplaren (11).

Ställ in hur högt mottagaren ska höra din röst med hjälp av den utgående ljudkontrollen (19).

Om du låter för högt justerar Du den Utgående volymomkopplare (20) till den lägre inställningen och justerar den utgående ljudvolymen (19) igen.

När samtalet är slut lägger du tillbaka luren i klykan på telefonen.

ANVÄNDA HEADSETET

TA EMOT SAMTAL MED HEADSETET

Sätt på dig headsetet.

När telefonen ringer trycker du på headset-/lurknappen (18) så att headsetindikatorn (13) blinkar.

Lyft luren från klykan och lägg den på skrivbordet.

Påbörja samtalet.

När du är klar lägger du på luren.

ANVÄNDA TELEFONLUREN

Tryck på headset-/lurknappen (18) så att headsetindikatorn (13) inte lyser.

Använd luren som vanligt.

VÄXLA FRÅN TELEFONLUR TILL HEADSET

Säg till mottagaren att vänta ett ögonblick och sätt sedan på dig headsetet.

Tryck på headset-/lurknappen (18) så att headsetindikatorn (13) blinkar.

Fortsätt samtalet via headsetet.

VÄXLA FRÅN HEADSET TILL TELEFONLUR

Säg till mottagaren att vänta ett ögonblick. Tryck sedan på headset /lurknappen (18) så att headsetindikatorn (13) inte lyser.

Ta av dig headsetet och ta upp telefonluren.

Fortsätt samtalet via telefonluren.

ANVÄNDA SEKRETESSFUNKTIONEN

Tryck på sekretessknappen (17) så att sekretessindikatorn (15) blinkar. Du kan höra mottagaren men mottagaren kan inte höra dig.

Släpp upp sekretessknappen (17) om du vill avaktivera sekretessfunktionen. Sekretessindikatorn (15) lyser inte.

FELSÖKNING

PROBLEM

Jag hör inte någon kopplingston.

- Kontrollera att alla kabelanslutningar är korrekt gjorda och sitter ordentligt.
- Kontrollera att luren och de korta sladdarna är ordentligt ansluta.
- Kontrollera att du har tryckt ned headset-/lurknappen och headsetindikatorn blinkar.
- Kontrollera att telefonluren är avlagd.
- Justera lyssningsvolymen.
- Justera kompatibilitetsomkopplaren.
- Kontrollera att headsetet sitter mitt på örat.

PROBLEM

Den som ringer upp hör inte vad jag säger.

- Kontrollera att sekretessknappen inte är nedtryckt och att sekretessindikatorlampan inte lyser.
- Ställ in reglaget för utgående ljudvolym.
- Höj den utgående ljudvolymen genom att justera mikrofonvolymen.
- Justera headsetet så att mikrofonen är närmare munnen.

PROBLEM

Jag hör ett lågt brummande i headsetet.

- Justera kompatibilitetsomkopplaren tills ljudet är klart.
- Förstärkaren eller telefonen skadas inte om du provar andra inställningar.

PLANTRONICS SUPPORTAVDELNING

Om du vill ha mer information ringer du 0200214681 eller besöker vår webbplats på www.plantronics.com

VALFRIA DELAR OCH TILLBEHÖR

Följande reservdelar och tillbehör finns hos din Plantronicsleverantör

1. Nätadapter – UK 35505-01, Euro 35505-02
2. Nackomslutande band – 62800-01
3. Öronkuddar i konstläder – 38198-01
4. Skumgummikudde/Ringuppsättning – 38177-01
5. Öronkroks-kit, anpassningsbar – 45651-01

GARANTI OCH SERVICE

- Plantronics garanterar att utrustningen är i fullgott skick med avseende på tillverkning och material under två år från inköpsdatumet. (Behåll inköpskvittot).
- Den här produkten måste installeras och användas i enlighet med anvisningarna i användarhandboken och underhållas av en serviceinrättning som är godkänd av Plantronics. Om du inte uppfyller de här villkoren gäller inte garantin.
- Det påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.